

AURIOL®



Art-Nr.: 4-LD6544

RADIO-CONTROLLED TEMPERATURE STATION

(GB) (IE) (NI) RADIO-CONTROLLED TEMPERATURE STATION

Operating and safety instructions

(DK) TRÅDLØST TERMOMETER

Drifts- og sikkerhedsinstruktioner

(NL) (BE) DRAADLOOS TEMPERAATUURSTATION

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH) FUNK-TEMPERATURSTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 437485_2307

(DK) (NL)

GB IE NI Operating and safety instructions	1
DK Drifts- og sikkerhedsinstruktioner	30
NL BE Bedienings- en veiligheidsinstructies	59
DE AT CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise	89

GB|IE|NI Operating and safety instructions

Table of Contents

Table of Contents	1	Putting the base station into operation	16
Introduction	3	Automatic sensor signal search	17
Intended use	3	Radio reception	17
Trademark notices	3	Interference with reception	17
Package contents	3	Switch radio signal reception off and on	18
Technical specifications	4	Restart/stop radio signal reception	18
Explanation of signal words	5	Manually adjust outdoor/ pool sensor	18
Explanation of sign	5	General Management	19
Important safety instructions	7	Presets	19
Safety instructions for the user	7	Quick setting	19
Battery safety instructions	8	Switching the button sound on or off	19
Radio interference troubleshooting ..	9	Time zone	20
Base station display	10	12/24-hour time format	20
Base station controls	11	Background illumination	20
Outside sensor	12	Alarm	21
Pool sensor	13	Activate/deactivate alarm	21
Set up, hang or position the product safely	14	Setting the alarm	21
Display Icons	15	Snooze function (SNOOZE)	21
Setup	16	Switch off the alarm	22
Putting outdoor sensor into operation	16		
Putting the pool sensor into operation	16		

Temperature & Humidity	22
Display ranges	22
Trends	22
Select temperature unit	22
Maximum and minimum values	23
Comfort rating	23
Battery level indicator	23
Reset (RESET)	23
Troubleshooting	24
Cleaning instructions	24
Storage	24
Disposal	24
Disposal of the electrical device	25
Disposal of batteries	26
Simplified EU declaration of conformity	26
The digi-tech gmbh warranty	27
Warranty terms	27
Warranty period and statutory claims for defects	27
Scope of Warranty	27
Processing in the event of a warranty claim	28
Service	29
Supplier	29

RADIO-CONTROLLED TEMPERATURE STATION

Introduction

Congratulations on purchasing your new radio-controlled temperature station (hereinafter referred to simply as the „product“ or „device“). In choosing this item, you have opted for a high-quality product. These operating instructions form an integral part of this product. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this product. Only use this product as described and for the purposes stated.



If you give this product to anyone else, please be sure to pass on these documents. Please keep the packaging and operating instructions for future reference.

Intended use

The product is suitable for temperature measurement, for displaying the time and for using the additional functions described. This is an information technology product. Any other use or modification of the product is considered improper use.

The base station is only suitable for indoor use.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The product is not intended for commercial use.

Trademark notices

The trademarks and brand names AURIOL and LIV & BO are the property of their respective owners.

Package contents

Note: Please check the delivery contents after purchase. Check that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the product. Contact the service department (see „Processing in the event of a warranty claim“).

1 x base station	2 x battery 1.5 V AA LR6
1 x outdoor sensor	2 x Battery 1.5 V AAA LR03
1 x pool sensor	2 x battery 1.5 V AA LR6
1 x short manual	

Technical specifications

Base unit

- Measuring range/temperature: $-9.9\text{ }^{\circ}\text{C} - 50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Temperature display/tolerance: $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Humidity measuring range: 20 % - 95 %
- Humidity display/tolerance: $\pm 8\text{ }%$
- Radio-controlled clock: DCF77, 77.5 kHz
- Frequency band: 433 MHz (reception)
- Dimensions: approx. 82 x 30 x 116 mm
- Weight: approx. 145 g (excl. batteries)
- Battery: 2 x 1.5 V AA R6/LR6



Outside sensor

- Measuring range/temperature: $-20\text{ }^{\circ}\text{C} - 60\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Temperature display/tolerance: $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Protection class: IPX4 ^(IPX4)
- Frequency band: 433 MHz
- maximum transmission power: 10.77 dBm
- Dimensions: approx. 42 x 26 x 102 mm
- Weight: approx. 42 g (excl. batteries)
- Battery: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03 (UM-4)








Pool sensor













- Measuring range/temperature: $-20 - 60\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Temperature display/tolerance: $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Protection class: IP67
- Frequency band: 433 MHz
- maximum transmission power: 10.77 dBm
- Dimensions: approx. $\varnothing 86 \times 158\text{ mm}$
- Weight: approx. 231 g (excl. batteries)
- Battery: 2 x 1.5 V AA R6/LR6






Explanation of signal words

 WARNING!	<p>This signal symbol/word is used to indicate a possible hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.</p>
 CAUTION!	<p>This signal symbol/word is used to indicate a possible hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.</p>
ATTENTION:	<p>This signal word warns against potential damages to property.</p>
Note:	<p>This signal word is used for additional information.</p>

Explanation of sign

AURIOL® 	<p>The trademarks and brand names AURIOL and LIV & BO are the property of their respective owners.</p>
	<p>Improper use of the batteries/rechargeable batteries may result in explosion and leakage of the battery fluid.</p>
	<p>Alkaline battery included</p>
 	<p>Battery: 2 x 1.5 V AA R6/LR6, batteries for base station Battery: 2 x 1.5 V AA R6/LR6, batteries for pool sensor</p>
 	<p>Battery: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03, batteries for outdoor sensor</p>

	<p>Protection rating provided by the housing (outdoor sensor only): IPX4 (splash water protection in accordance with IEC 60529 standard)</p>
	<p>Protection rating provided by the housing (pool sensor only): IP67 (dust entry, temporary immersion in accordance with IEC 60529)</p>
	<p>Operating instructions</p>
	<p>Read through these operating instructions.</p>
	<p>digi-tech gmbh uses the CE marking to show compliance with the applicable EU directives.</p>
	<p>Always keep batteries out of the reach of children.</p>
	<p>Do not throw batteries into the fire or place them near fire.</p>
	<p>Batteries must always be inserted with the correct polarity.</p>
	<p>Do not deform or damage batteries.</p>
	<p>Do not open or disassemble batteries.</p>
	<p>Do not mix batteries of different brands and types.</p>
	<p>Do not mix new and used batteries.</p>

	Do not charge batteries.
	Protect batteries from moisture and keep them away from liquids.
	Do not short-circuit batteries.
	Always insert the batteries with the correct polarity.
	Protective gloves must be worn!

Important safety instructions

Safety instructions for the user

WARNING! Danger of death and accidents for toddlers and children!

Children frequently underestimate the risks. Always keep children away from the product.

- This product may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the hazards involved. Children are not allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance is not to be carried out by children without supervision.
- The packaging material is not a toy. Children can get caught in it and suffocate while playing.
- Do not operate the product if it is damaged.
- Do not expose the base station to moisture.
- Only use the base station indoors.
- This product does not contain any parts that can be serviced by the consumer.



WARNING! Risk of injury!



Do not apply pressure to the display and keep sharp objects away from it. If the display is broken, wear gloves when collecting individual parts thereof.

- If the display liquid comes into contact with your skin, wipe it off with a clean cloth and rinse the skin with plenty of water. If necessary, seek medical attention.
- If the display liquid comes into contact with your eyes, rinse your eyes with plenty of water. Seek immediate medical attention.
- If you swallow display liquid, rinse your mouth with water and drink plenty of water. Seek immediate medical attention.

Battery safety instructions



WARNING! Danger of death!

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of **children**. If swallowed, seek medical attention immediately!
- Ingestion can result in burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours after swallowing.
- Do not use rechargeable batteries.
- Never recharge non-rechargeable batteries.
- Different batteries or new and used batteries must not be used together.
- Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and do not open them. This can result in overheating, fire hazards or explosions.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not subject batteries/rechargeable batteries to mechanical stress.

Risk of battery/rechargeable battery leakage



CAUTION! Risk of injury!

Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns if they come into contact with skin.



Therefore, wear suitable protective gloves in such cases.

- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries leak, prevent chemicals from coming into con-

tact with skin, eyes and mucous membranes. Rinse any affected areas immediately with clear water and seek medical attention.

- In case of leakage from the batteries/rechargeable batteries, remove them from the product immediately to avoid damage.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a prolonged period.

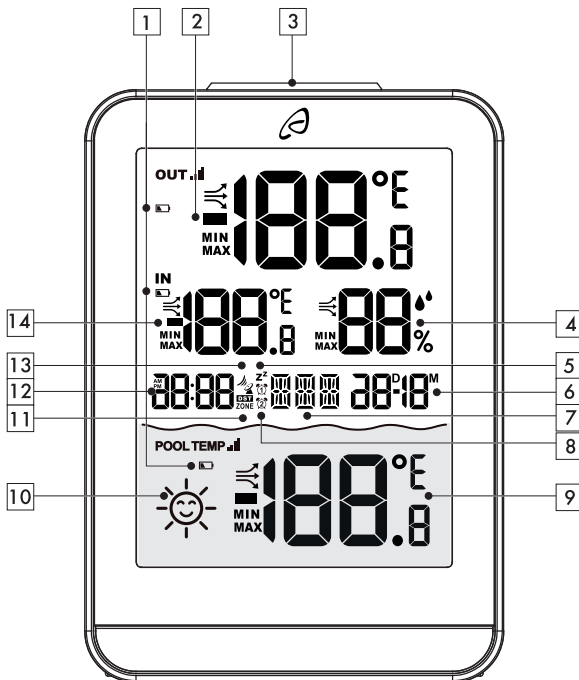
ATTENTION: Damage to the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery.
- Insert batteries according to the polarity markings (+) and (-) into the battery/rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment with a dry, lint-free cloth or cotton swab before inserting them.
- Remove discharged batteries/rechargeable batteries from the product immediately.
- Replace batteries only in pairs.
- Do not open the modules by force.

Radio interference troubleshooting

- The product contains sensitive electronic components. The function can be disturbed by radio transmission devices in the immediate vicinity. Remove such devices from the environment of the product if the display shows malfunctions.
- Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, briefly remove the battery and reinsert it.
- Obstacles, such as concrete walls, can also cause the reception to be severely disturbed. In this case, change the location.
Note the maximum range of the outdoor sensor (see technical data). The given range is in open terrain. Any obstacle reduces the range.
- Cold (outside temperatures below 0 °C) can negatively affect the battery power of the outdoor sensor and thus the radio transmission. Exhausted batteries of the external sensor lead to reception problems.
Replace the batteries with new ones.
- If the product does not work properly, remove the batteries for a brief moment and then reinsert them.

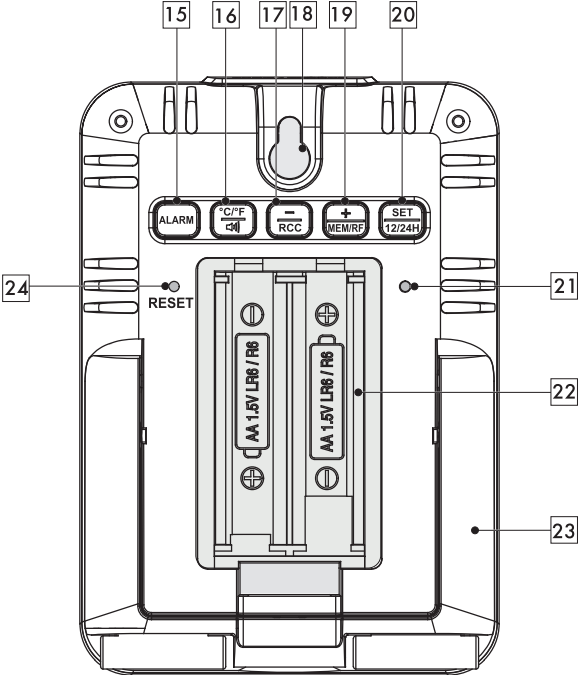
Base station display



1	Battery level warning indicator	2	Outdoor temperature
3	SNOOZE/LIGHT button	4	Humidity, indoor
5	SNOOZE display	6	Date
7	Weekday	8	Alarm indicator
9	Pool temperature	10	Comfort display
11	DST (daylight saving time), ZONE-time zone	12	Time

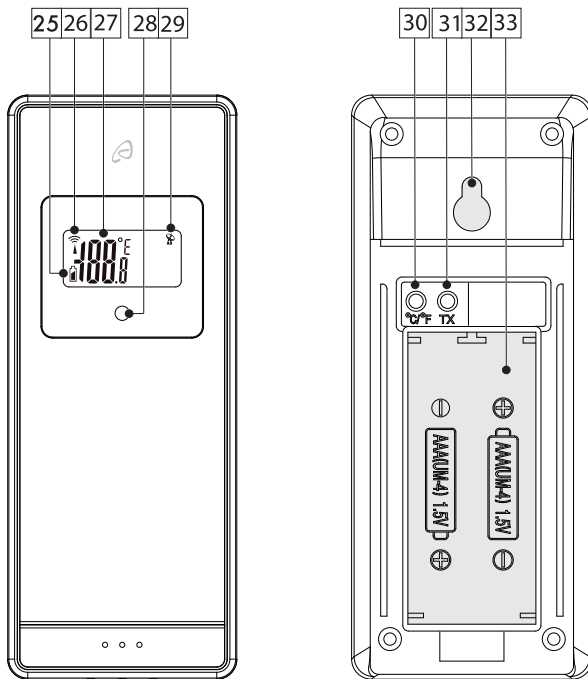
13	Radio control symbol (DCF77)	14	Inside temperature
-----------	------------------------------	-----------	--------------------

Base station controls



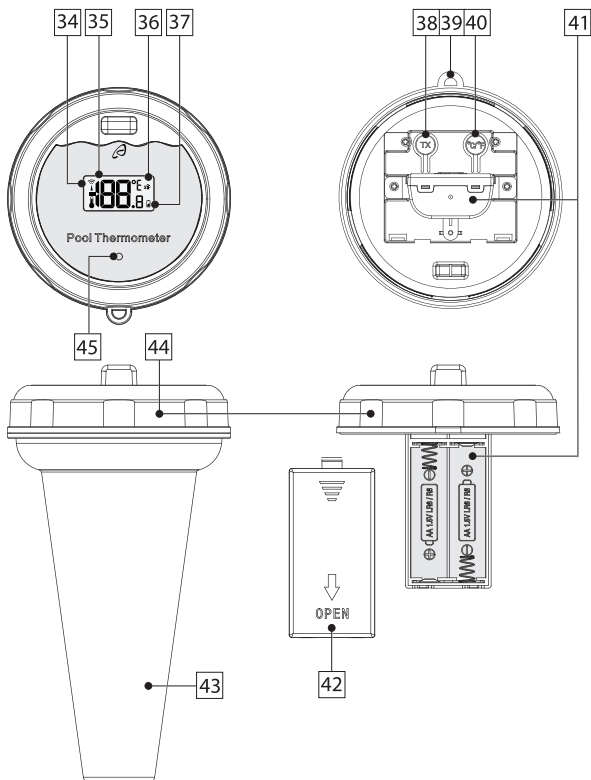
15	ALARM button	16	°C/°F button sound
17	- RCC button	18	Mounting hole
19	+ MEM/RF button	20	SET 12/24H button
21	Buzzer	22	Battery compartment
23	Stand, fold out	24	RESET button

Outside sensor



25	Battery level warning indicator	26	Radio symbol
27	Outdoor temperature	28	Control LED
29	Channel 1	30	°C/°F button
31	TX button	32	Suspension device
33	Battery compartment		

Pool sensor



34	Radio symbol	35	Water temperature
36	Channel 2	37	Battery level warning indicator
38	TX button	39	Fastening eyelet
40	°C/°F button	41	Battery compartment

42	Battery compartment cover	43	Funnel
44	Funnel cover	45	Control LED

Set up, hang or position the product safely

The device is not designed for use in rooms with high humidity (e.g., bathrooms).

- With the folding stand **23** unfolded, place the base station on a flat surface.
- Place the outdoor sensor on a flat surface. Make sure that the outdoor sensor is protected against falling over.

The IPX4 protection is not guaranteed lying down.

The base station and the outdoor sensor are also suitable for wall mounting using the mounting holes **18** / **32**.

Note: Do not mount the base station and the outdoor sensor higher than 2 m.

Before mounting to the wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines at the drilling location. Use suitable screws and dowels (not included in the package contents). Be mindful of the wall's condition.

The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper fastening.

Make sure that:

- there is always sufficient ventilation of the base station and the outdoor sensor (leave at least 10 cm clearance on all sides);
- no direct heat sources (e.g., heaters) affect the product;
- it is not placed in the path of direct sunlight;
- contact with spraying or dripping water is avoided;
- the product is not mounted in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no foreign bodies can enter the product;
- candles and other open flames must be kept away from this product at all times to prevent the spread of fire.
- the outdoor sensor are not further than 100 m from the base station. The range may be impaired by obstacles such as walls or other objects;
- the pool sensor is no further than 30 m from the base station. The range may be impaired by obstacles such as walls or other objects;
- the pool sensor is carefully positioned on the water;
- the pool sensor floats vertically and the funnel cover **44** protrudes from the water to ensure error-free data transmission.








- the pool sensor floats freely, attach it if necessary, e.g. with a short strap.

WARNING! Risk of death from strangulation!

If the strap is too long for fastening, you can get caught in it and choke.

- Choose a short strap (up to a maximum length of 15 cm).
- Attach the pool sensor so that it is not directly in the swimming area, but, for example, at the exit.

Display Icons

	Indicates the reception of the RF radio signal of the outdoor and pool sensor
	Indicates sending RF radio signal from outdoor and pool sensor
	Displays the trend for temperature, humidity
	Battery level indicator, indicates too low charge of the batteries
MIN MAX	Appears when minimum or maximum values are retrieved
ZZ	Flashes when the snooze function is active
	Radio tower for the DCF77 radio signal
	Displayed when the alarm is activated
DST	Displayed during daylight saving time
ZONE	Displayed when a time zone is set
	Shown when the pool temperature is optimal

Setup

Remove all packaging material from the product.

Remove all protective films before using for the first time.

Note: First insert the batteries into the outdoor and pool sensors.

Putting outdoor sensor into operation

- Open the battery compartment of the outdoor sensor **33** by sliding the battery compartment cover in the direction of the arrow.
- If necessary, remove the old batteries first.
- Insert the supplied batteries 2 x 1.5 V AAA R03/LR03 in the **correct polarity (+/-)**.
- The control LED **28** lights up temporarily and the outside temperature **27** is displayed.
- Close the battery compartment of the outdoor sensor **33**.

Putting the pool sensor into operation

- Open the battery compartment of the pool sensor **41** by unscrewing the funnel cover **44** and sliding the battery compartment cover **42** in the direction of the arrow.
- If necessary, remove the old batteries first.
- Insert the supplied batteries 2 x 1.5 V AA R6/LR6 in the **correct polarity (+/-)**.
- The display is briefly shown completely and the water temperature **35** is shown.
- Close the battery compartment of the pool sensor **41** and tighten the funnel cover **44** again.

Putting the base station into operation



- Open the base station's battery compartment **22**.
- If necessary, remove the old batteries first.
- Insert the supplied batteries 2 x 1.5 V AA R6/LR6 in the **correct polarity (+/-)**.
- The display is briefly shown completely and a signal tone sounds. The indoor temperature **14** and indoor humidity **4** are then displayed.
- Close the battery compartment of the base station **22**.

Note: It may take a few minutes for the product to adjust to the environmental conditions and display the correct values.

Automatic sensor signal search

Note: Please do not move the base station or the sensors during the reception process.

The base station automatically detects the signal from the outdoor sensor and the pool sensor.

The symbols  and  flash in the OUT area **2** for the outdoor sensor and POOL TEMP **9** for the pool sensor. As soon as the signal is received, the outside temperature **2** and the water temperature **9** are displayed constantly. If the signal of the sensors is not received, the base station stops the search after approx. 2 minutes and proceeds to DCF77 radio reception. The radio symbol **13** flashes.

Radio reception

Radio reception can take 3-10 minutes. During radio reception, the radio symbol flashes **13** and all buttons except the SNOOZE/LIGHT button **3** have no function. If the reception of the DCF77 radio signal is unsuccessful after 10 minutes, the radio control symbol will turn off **13**.

- Set the time manually (see „Basic settings“).

The product will receive the DCF77 radio signal between 01:00 and 03:00 and start a new reception attempt at 04:00 and 05:00. The time is corrected automatically after successful radio reception.

If the reception is successful, the radio symbol **13** appears permanently and the correct time **12**, date **6** and day of the week are automatically **7** set. During daylight saving time, **DST 11** appears on the display.

Interference with reception

The DCF77 radio signal is sent from near Frankfurt am Main. It can be received within a radius of up to approx. 2000 km from Frankfurt am Main. However, there are some sources of interference that can significantly impair reception. If your product does not receive the DCF77 radio signal correctly, move it or hang it up in a different location. Note that there may be electromagnetic radiation in the vicinity of computers, telephones, radios and TVs which can interfere with the reception of the DCF77 radio signal. Problems with radio signal reception can also be caused by strong building insulation (metal components), high mountains or atmospheric interference. Replace the batteries

if necessary.

Switch radio signal reception off and on

You can switch off the radio reception permanently.

- Press and hold the + | MEM/RF button **19** and the - | RCC button **17** simultaneously for a few seconds until only the waves of the radio symbol **13** are permanently displayed. The base station is now no longer searching for and receiving the DCF77 radio signal.

You can turn on the radio reception again.

- Press and hold the + | MEM/RF button **19** and the - | RCC button **17** again at the same time for a few seconds until the radio symbol **13** disappears completely. The base station can receive the DCF77 radio signal again.

Restart/ stop radio signal reception


You can manually restart the radio signal reception.

- Press and hold the - | RCC **17** button for a few seconds until the radio symbol **13** flashes. The base station searches for and receives the DCF77 radio signal. If the reception is successful, the radio symbol **13** appears permanently and the correct time **12**, date **6** and day of the week **7** are automatically set.

You can stop the radio signal reception.

- While receiving the radio signal (radio symbol **13** flashes), press and hold the - | RCC button **17** for a few seconds. The radio symbol **13** disappears and the radio signal reception is terminated.

Manually adjust outdoor/pool sensor

- Open the battery compartment **33** of the outdoor sensor.
- Unscrew the funnel cover **44** of the pool sensor and remove it.
- Press and hold the + | MEM/RF button **19** on the base station, the icon  will flash in each reception area **OUT** and **POOL TEMP**.
- In addition, press the TX button **31** on the outdoor sensor and/or the TX button **38** on the pool sensor to transfer the measurement data from the sensors to the main station. The red control led **28/45** lights up briefly.
- Tighten the funnel cover **44** again.

General Management

Presets

Alarm time 1:	6:00 a.m.
Alarm time 2:	8:00 a.m.
Time zone:	00
Hour format:	24 h
Temperature unit:	°C

Quick setting

When setting numerical values, you can achieve a faster change of values by pressing and holding the +|MEM/RF button **19** and the -|RCC button **17**.

Switching the button sound on or off

The button sound is switched off by default.

- Press and hold the °C/°F| button-sound button **16** until a sound is heard to turn on the button sound. A tone sounds when you operate the base station by pressing a button.
- Press and hold the °C/°F| button-sound button **16** until a sound is heard to turn the button sound off again.

Note: If you do not press any button for approx. 20 seconds during manual setting, the setting mode is exited and the normal display is shown. Entries that have already been made will be saved.

You can perform basic settings manually.

- Press and hold the SET| 12/24H button **20** for a few seconds until the year 2023 flashes in the time **12** position.
- Press the +|MEM/RF button **19** or the -|RCC button **17** to change the respective flashing value.
- Briefly press the SET| 12/24H button **20** to confirm your setting and switch to the next option.
- You can change the following settings one by one.
Year, month, day, hour, minute, time zone and language.

A total of 7 languages are available, the following are GER (German), FRE (French), ITA (Italian), SPA (Spanish), DAN (Dutch), SWE (Swedish) and ENG

(English).

The default language setting is GER (German).

Note: Once the DCF77 radio signal is detected, the base station will display the current Central European Time (CET), date and weekday

Time zone

If you are in a country where the current time differs from the received DCF77 radio signal, use the time zone adjustment to set your base station to a different time zone from the standard setting.

- Press and hold the SET | 12/24H button **20** for a few seconds until the year 2023 (default setting) flashes.
- Press the SET | 12/24H button **20** 5 times to enter the time zone adjustment. 00 flashes.
- Press the + | MEM/RF button **19** or the - | RCC button **17** to change the flashing value.

Set the hour difference of your time zone (e.g., -01) to CET.

The base station will now immediately display the changed time **12** (e.g., one hour less).

- The time zone can be set in the range from +12 to -12 hours.
When radio signal reception is restarted, the time zone setting is retained.

12/24-hour time format

- In normal time display mode, press the SET | 12/24H button **20** to select between 24 and 12 hours.

24Hr specifies the 24-hour format (0:00 – 23:59)

12Hr specifies the 12-hour format (1:00 – 12:59).

In 12-hour format, AM is shown on the display for the time before 12:00 noon.

The time from 12:00 in the afternoon until 23:59 in the evening is shown on the display as PM.

Background illumination

- Press the SNOOZE/LIGHT button **3** to turn on the backlight of the base station for about 10 seconds.

Alarm

Your product has two wake-up alarms AL1 and AL2 that you can set separately.

Activate/deactivate alarm

- Press the ALARM button **15** to enter alarm mode. OFF-AL1 is displayed.
- Press the ALARM button **15** again to enter the 2nd alarm. OFF-AL2 is displayed.
- In the respective alarm mode (1 or 2), press the +|MEM/RF button **19** or the -|RCC button **17** to switch the alarm on (at the set alarm time) or OFF. If the alarm is enabled, the respective alarm indicator **8** will be displayed.

When the alarm is switched on, the alarm sounds at the set time and increases its intensity twice every 10 seconds. If the alarm is not switched off, it will sound for approx. 2 minutes.

Setting the alarm

- Press the ALARM button **15** to enter alarm mode. OFF-AL1 is displayed.
- Press the +|MEM/RF button **19** or the -|RCC button **17** to switch on the alarm (at the set alarm time)
- Press and hold the ALARM button **15** for a few seconds until the hours flash.
- Set the hours with the +|MEM/RF button **19** or the -|RCC button **17**.
- Briefly press the ALARM button **15** to confirm your entry.
The minutes will flash.
- Set the minutes with the +|MEM/RF button **19** or the -|RCC button **17**.
- Briefly press the ALARM button **15** to confirm your entry.
- Press the ALARM button **15** 2x to enter the alarm 2. OFF-AL2 is displayed.
- Set alarm 2 in the same way.
- Press the ALARM button **15** briefly to exit the alarm mode.

Snooze function (SNOOZE)

- When the alarm sounds, press the SNOOZE/LIGHT button **3** to temporarily disable the alarm.
The SNOOZE indicator **5** flashes in the display .
The alarm will sound again after approx. 5 minutes.

Note: The snooze function can be repeated up to 7 times.

Switch off the alarm

- Press any button except the SNOOZE/LIGHT button **3** to switch off the alarm. The alarm sounds again after 24 hours.

Temperature & Humidity

Display ranges

Indoor humidity: 20% to 95%.

If the value is outside this range, below 20%, only 20% and over 95% only 95% is visible.

Indoor temperature: -9.9°C to 50°C




Outdoor/pool temperature: -20 °C to 60 °C

If the value is below this range, LL.L °C is displayed.

If the value is above this range, HH.H °C is displayed.

Trends

The base station can display the trends for the weather data temperature and humidity.

	Values increase
	Values remain constant
	Values decrease

Note: The trend symbol of temperature appears when the continuous increase (or decrease) of 1°C or more occurs within one hour and maintains the direction for one hour, without further change.

The trend symbol of humidity appears when the continuous increase (or decrease) exceeds 5% or more within an hour and maintains the direction for an hour, without further change.

Select temperature unit

- Press the °C/°F| button-tone button **16**, to select the temperature unit Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).
- Open the battery compartment of the outdoor sensor **33** by sliding the battery compartment cover in the direction of the arrow.
- Press the °C/°F button **30** to select the temperature unit Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).

- heit (°F).
- Close the battery compartment of the outdoor sensor **33**.
- Unscrew and remove the funnel cover **44** of the pool sensor.
- Press the °C/°F button **40** to select the temperature unit Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).
- Tighten the funnel cover **44** again.

Maximum and minimum values

The maximum and minimum temperature and humidity values are stored from the time the batteries are inserted.

- Press the +|MEM/RF button **19** to check the maximum values for temperature and humidity. The **MAX** symbol is displayed on the base station. Briefly press the +|MEM/RF button **19** again to display the minimum value with the **MIN** symbol.
- Press and hold the +|MEM/RF button **19** for a few seconds to delete the max/min values.

The stored values are deleted and the recording starts again.

Comfort rating

If the measured water temperature is between 25°C and 29°C, the comfort indicator **10** appears. This means that it is a very pleasant water temperature.

Battery level indicator

If the batteries become too low to keep the base station, the outdoor sensor, the pool sensor or the data transmission in operation, the battery level indicator **1** appears in the display of the base station, the outdoor sensor **25** or the pool sensor **37**.

- Replace the batteries in all devices as soon as possible.
- Restart the product.

Reset (RESET)

- Press the RESET button with a thin object **24** to reset the product and restart radio reception.
All data will be lost.

Troubleshooting

Error	Correction
No/weak display	Replace the batteries.
Incorrect values	Replace the batteries. Press the RESET button 24 .
Illegible display	Replace the batteries. Press the RESET Button 24 .
Outdoor or pool sensor is not shown.	Replace the batteries. Place the sensors closer to the base station.
DCF77 radio controlled time is not displayed	Replace the batteries. Place the base station in a different location, e.g. closer to a window.

Cleaning instructions

Improper cleaning can damage the product. Do not immerse the base station or the outdoor sensor in water or other liquids. Avoid any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surface.

Clean the product with a soft, dry, lint-free cloth, such as that used for cleaning glasses lenses.

Storage

If the product is not used for a long time, remove the batteries, clean and store the product away from sunlight in a dry, cool place, preferably in the original packaging.

Disposal

The product and packaging material are recyclable. Please dispose of them separately for better waste management. To learn options for disposal of the used product, please contact your municipal or city administration.

Check the labelling on the packaging material when separating waste – they are marked with abbreviations (a) and numbers (b)



with the following meaning:

1-7: Plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: Composites.



Disposal of the electrical device

The symbol with the crossed-out dustbin means that electrical and electronic equipment must not be disposed of together with household waste. Consumers are legally obliged to dispose of electrical and electronic equipment at the end of their life separately from unsorted municipal waste. This is to ensure environmentally friendly and resource-saving recycling. Batteries and rechargeable batteries that are not an integral part of the electrical or electronic device and can be removed without being destroyed, must be separated from the device before handing it in at a collection point for designated disposal. The same applies to lightbulbs that can be removed from the device without being destroyed. Owners of electrical and electronic equipment who are private individuals can hand them in at the collection points operated by the public waste disposal agencies or at the collection points set up by manufacturers or distributors. Returning used devices is free of charge. This free take-back obligation applies both to purchases in shops and to home deliveries. The place of performance of the obligation to take back is the same as the place of performance of the delivery. Transport costs may not be charged for returned equipment. In general, distributors have the obligation to ensure the free return of used devices by providing suitable return facilities within a reasonable distance. Consumers have the option to return an old device free of charge to a distributor who is obliged to take it back if they purchase an equivalent new device with essentially the same function. This option also exists for deliveries to a private household. In the case of distance selling retailers, the option of free collection when purchasing a new appliance is limited to heat exchangers, display screen devices, and large appliances that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. The distributor must ask the consumer at the time of concluding the sales contract about the intention to return the product. Beyond this, consumers can hand in up to three old devices of one type free of charge at a distributor's collection point without this being linked to the purchase of a new device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm. Remove the battery without destroying it before disposal and dispose of it separately (see Disposal of batteries).



Disposal of batteries

The accompanying symbol indicates that batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments. Consumers are legally obliged to hand in all batteries, regardless of whether they contain harmful substances, such as:



Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, to a collection point in their municipality/district or a retail outlet to ensure environmentally friendly disposal and to recover valuable raw materials, such as cobalt, nickel or copper. The return of batteries is free of charge.



WARNING! Environmental damage due to incorrect disposal of batteries!

Some of the possible contents, such as mercury, cadmium and lead, are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have harmful effects on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and then enter the body indirectly via food.



WARNING! Risk of explosion!

With used batteries containing lithium (Li = lithium), there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment. For this reason, tape off the poles of lithium-based batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit. Batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposing of the device. Please return batteries only when fully discharged! Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

Simplified EU declaration of conformity

digi-tech gmbh hereby declares that the radio-controlled temperature station 4-LD6544 complies with the RoHS 2011/65/EU and RED 2014/53/EU directives.



You can download your operating instructions and declaration of conformity here:



www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Then click on the magnifying glass and enter the article number 437485_2307.

The digi-tech gmbh warranty

This product has a **3-year** warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect appears within three years of the date of purchase of this device, we will replace or repair the device – at our own discretion – free of charge. This warranty is subject to the condition that the defective product and the proof of purchase (receipt) are presented within the three-year period and that a brief written description describing the nature of the defect and when it occurred is provided. If the defect is covered by our warranty, we will either repair your product or send you a replacement. The repair or replacement of the product does not restart the warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

Statutory warranty rights do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

Scope of Warranty

The product was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are subject to normal wear and tear which can therefore be regarded as consumables or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass. This warranty is void if the product has been damaged or improperly used or maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be strictly observed. Any use or action that is advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs. The product is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires if incorrect or improper handling occurs, force is used or repairs were carried out by someone other than our authorised service branch.

Processing in the event of a warranty claim

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (437485_2307) ready as proof of purchase.
- The item number can be found on the type plate, as an engraving, on the title page of your manual (bottom left) or on a sticker on the back or underside of the product.
- If functional errors or other defects occur, **please contact the following service department by phone or email first.**



You can download these instructions and many other manuals, product videos and software at www.lidl-service.com.



This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com), where you will be able to access your operating instructions by entering the item number (437485_2307).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANY
Email: support@inter-quartz.de, Telephone: +49 (0)6198 571825



00800 5515 6616



Supplier

Please note that the following address is not a service address. Contact the Service Office named above first.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANY



Year of manufacturing: 2023

IAN 437485_2307, Item-No.: 4-LD6544



DK Drifts- og sikkerhedsinstruktioner

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	30	Modtagelse af radiosignal	46
Indledning	32	Modtagelsesfejl	46
Tilsigtet brug	32	Sluk og tænd for	
Bemærkninger til varemærker	32	radiomodtagelsen	47
Leveringsomfang	32	Genstart/stop modtagelse af radiosig-	
Tekniske specifikationer	33	nal	47
Forklaring af signalord	34	Juster udendørs/pool-sensoren	
Symbolforklaring	34	manuelt	47
Vigtige sikkerhedsinstruktioner	36	Grundindstilling	48
Sikkerhedsinstruktioner til brugere ..	36	Standardindstilling	48
Sikkerhedsinstruktioner ang.		Hurtigindstilling	48
batterierne	37	Slå tastetone til/fra	48
Fejlfinding af radiointerferens	38	Tidszone	49
Basestationens display	39	12-/24-timers tidsformat	49
Basestationens betjeningspaneler	40	Baggrundsbelysning	49
Udendørssensor	41	Vækkeur	49
Poolsensor	42	Aktivering og deaktivering	
Stil, hæng eller placer		af vækkeuret	50
produktet sikkert	43	Indstilling af alarm	50
Displaysymboler	44	Slumrefunktion (SNOOZE)	50
Ibrugtagning	45	Slukning af vækkeur	50
Sådan tages udendørssensoren		Temperatur og luftfugtighed	51
i brug	45	Visningsområder	51
Sådan tages puljesensoren i brug ..	45	Tendenser	51
Sådan tages basestationen i brug ..	45	Vælg temperaturenhed	51
Automatisk søgning efter		Maksimale og minimalværdier	52
sensorsignal	46	Komfortvurdering	52

Batteriniveauindikator	52
Genstart (RESET)	52
Fejlfinding	53
Rengøringsvejledning	53
Opbevaring	53
Bortskaffelse	53
Bortskaffelse af det elektriske apparat	54
Bortskaffelse af batterier	55
Forenklet	
EU-overensstemmelseserklæring	55
Garanti fra digi-tech gmbh	56
Garantibetingelser	56
Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler	56
Garantidækning	56
Procedure i tilfælde af et garantikrav	57
Service	58
Leverandør	58

TRÅDLØST TERMOMETER

Indledning

Tillykke med købet af din nye trådløst termometer (herefter benævnt „produkt“ eller „enhed“). Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig bekendt med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder.



Udlever alle bilag, når produktet videregives til tredjepart. Du bør opbevare emballagen og betjeningsvejledningen til brug ved fremtidige forespørgsler.

Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til temperaturmåling og til de yderligere beskrevne funktioner. Det er et informationsteknologisk produkt. Enhver anden brug eller ændring af produktet anses ikke for at være i overensstemmelse med tilsigtet brug.

Basestationen er kun beegnet til brug indendørs.

Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af ikke-tilsigtet brug eller forkert betjening. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.

Bemærkninger til varemærker

Varemærkerne og mærkenavnene AURIOL og LIV & BO tilhører deres respektive ejere.

Leveringsomfang

Bemærk: Kontrollér venligst leveringsomfanget efter køb. Sørg for, at alle dele indgår i leveringen og ikke er defekte. Hvis leveringen er ufuldstændig og/eller dele er beskadiget, skal du undlade at bruge produktet. Kontakt serviceafdelingen (se „Behandling i tilfælde af garantikrav“).

1 x basestation	2 x batteri 1,5 V AA LR6
1 x udendørssensor	2 x batteri 1,5 V AAA LR03
1 x poolsensor	2 x batteri 1,5 V AA LR6
1 x kvikguide	

Tekniske specifikationer

Basestation

- Måleområde/temperatur: -9,9 - 50 °C
- Temperaturvisning/tolerance: +/-2 °C
- Måleområde luftfugtighed: 20 % - 95 %
- Luftfugtighedsvisning/tolerance: +/-8 %
- Radiostyret ur: DCF77, 77,5 kHz
- Frekvensbånd: 433 MHz (modtagelse)
- Mål: ca 82 x 30 x 116 mm
- Vægt: ca. 145 g (ekskl. batterier)
- Batteri: 2 x 1,5 V AA R6/LR6



Udendørsensor

- Måleområde/temperatur: -20 - 60 °C
- Temperaturvisning/tolerance: +/-2 °C
- Beskyttelsesgrad: IPX4 **IPX4**
- Frekvensbånd: 433 MHz
- maksimal transmissionseffekt: 10,77 dBm
- Mål: ca. 42 x 26 x 102 mm
- Vægt: cirka 42 g (ekskl. batterier)
- Batteri: 2 x 1,5 V AAA R03/ LR03 (UM-4)








Poolsensor













- Måleområde/temperatur: -20 - 60 °C
- Temperaturvisning/tolerance: +/-2 °C
- Beskyttelsesgrad: IP67
- Frekvensbånd: 433 MHz
- maksimal transmissionseffekt: 10,77 dBm
- Dimensioner: ca. Ø 86 x 158 mm
- Vægt: ca. 231 g (ekskl. batterier)
- Batteri: 2 x 1,5 V AA R6/LR6






Forklaring af signalord

 ADVARSEL!	<p>Dette signalsymbol/-ord bruges til at angive en mulig farlig situation, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.</p>
 FORSIGTIG!	<p>Dette signalsymbol/-ord bruges til at angive en mulig farlig situation, som kan føre til en mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.</p>
BEMÆRK:	<p>Dette signalord advarer om mulig materiel skade.</p>
Bemærk:	<p>Dette signalord bruges til yderligere information.</p>

Symbolforklaring

AURIOL® 	<p>Varemærkerne og mærkenavnene AURIOL og LIV & BO tilhører deres respektive ejere.</p>
	<p>Hvis batterierne/de genopladelige batterier bruges forkert, er der risiko for, at batterivæsken eksploderer og lækker.</p>
	<p>Alkalisik batteri medfølger</p>
 	<p>Batteri: 2 x 1,5 V AA R6/LR6, batterier til basestationen Batteri: 2 x 1,5 V AA R6/LR6, batterier til poolsensoren</p>
 	<p>Batteri: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, batterier til udendørsensoren</p>

	Beskyttelse via kabinet (kun udendørsensor): IPX4 (stænkbeskyttelse i henhold til standarden IEC 60529)
	Beskyttelsesklasse gennem kabinet (kun pooksensor): IP67 (støvindgang, midlertidig nedsækning i henhold til IEC 60529-standarden)
	Betjeningsvejledning
	Læs betjeningsvejledningen.
	Med CE-mærket erklærer digi-tech gmbh, at de er i overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.
	Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.
	Batterier må ikke smides ind i ild eller bringes i kontakt med ild.
	Batterier skal altid isættes med den korrekte polaritet.
	Batterierne må ikke forrides eller beskadiges.
	Batterierne må ikke åbnes eller skilles ad.
	Bland ikke batterier af forskellige mærker eller typer.
	Indsæt ikke en blanding af nye og brugte batterier.

	Batterierne må ikke oplades.
	Beskyt batterier mod fugt og hold dem væk fra væsker.
	Batterierne må ikke kortsluttes.
	Indsæt altid batterier med korrekt polaritet.
	Brug beskyttelseshandsker!

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Sikkerhedsinstruktioner til brugere

ADVARSEL! Risiko for dødsfald og ulykker for spædbørn og børn

Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid **børn** væk fra produktet.

- Dette produkt kan bruges af **børn** fra 8 år og derover og af mennesker med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet, og som baseret på instruktionen, forstår de medfølgende farer. **Børn** må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af **børn** uden opsyn.
- Emballagemateriale er ikke legetøj. **Børn** kan blive fanget i det og kvæles, mens de leger.
- Anvend ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Udsæt ikke basestationen for fugt.
- Basestationen må kun bruges indendørs.
- Dette produkt indeholder ingen dele, der kan repareres af forbrugeren.



ADVARSEL! Risiko for personskade!

Tryk ikke på displayet, og bekyt den mod skarpe genstande. Hvis displayet er i stykker, skal du bruge handsker, når du samler enkeltdele op.



- Hvis display-væsken kommer i kontakt med huden, skal huden tørres af med en ren klud og skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.
- Ved øjenkontakt med displayvæske skylles øjet med rigeligt vand. Kontakt straks en læge.
- Ved indtagelse af display-væske skal mundhulen skylles med vand, og der skal drikkes rigeligt med vand. Kontakt straks en læge.

Sikkerhedsinstruktioner ang. batterierne



ADVARSEL! Livsfare!

- Opbevar batterier/de genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. I tilfælde af at batteriet/batterierne sluges skal der straks søges lægehjælp!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan opstå inden for 2 timer efter det/de er blevet slugt.
- Brug ikke genopladelige batterier!
- Genoplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til at blive genopladet.
- Brug ikke forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier på samme tid!
- Undlad at kortslutte batterier/genopladelige batterier og/eller at åbne dem. Dette kan resultere i overophedning, brandfare eller sprængning.
- Kast aldrig batterier/genopladelige batterier ind i ild eller i vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier



FORSIGTIG! Risiko for personskade!

Batterier/genopladelige batterier, der lækker eller er beskadiget kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden.



Brug derfor egnede beskyttelseshandsker i denne situation.

- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier/ genopladelige batterier, f.eks. ved at placere dem på radiatorer/i direkte sollys.

- Hvis batterierne/de genopladelige batterier lækker, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder får kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg læge!
- I tilfælde af at batterierne/de genopladelige batterier lækker skal du straks tage dem ud af produktet for at undgå skader.
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

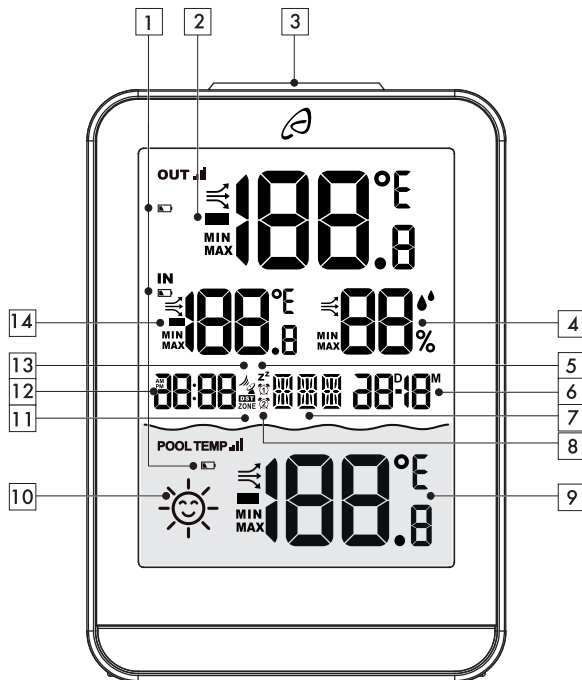
OBS: Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug kun den type batterier/genopladelige batterier, der er angivet!
- Indsæt batterier/de genopladelige batterier i henhold til polaritetsmærkningerne (+) og (-) på batteriet/det genopladelige batteri og produktet.
- Rengør kontaktfladerne på batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet med en tør, fnugfri klud eller vatpind, før du isætter det!
- Fjern straks brugte/genopladelige batterier fra produktet.
- Udskift kun batterierne parvis.
- Modulerne må ikke åbnes med magt.

Fejlfinding af radiointerferens

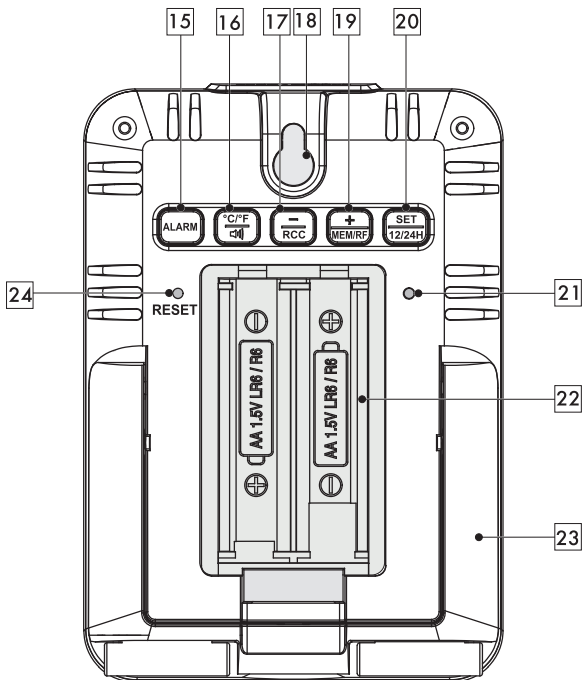
- Produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Funktionen kan blive forstyrret af radiotransmissionsenheder i umiddelbar nærhed. Fjern sådanne enheder fra produktets nærhed, hvis displayet angiver en fejlfunktion.
- Elektrostatisk udladning kan føre til funktionsfejl. I tilfælde af sådanne funktionsfejl skal du kortvarigt fjerne batteriet og genindsætte det.
- Forhindringer, som f.eks. betongvægge, kan også forårsage modtagelsesforstyrrelser. I så fald skal du vælge en anden placering. Overhold udendørsensorens maksimale rækkevidde (se tekniske data). Dette område er frifeltsområdet. Enhver forhindring vil reducere rækkevidden.
- Koldt (udetemperaturer under 0 °C) kan påvirke udendørsensorens batteristrøm negativt og dermed radiotransmissionen. Svage batterier i den eksterne sensor kan medføre modtagelsesinterferens. Udskift batterierne.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal batterierne tages ud et kort øjeblik og derefter genindsættes.

Basestationens display



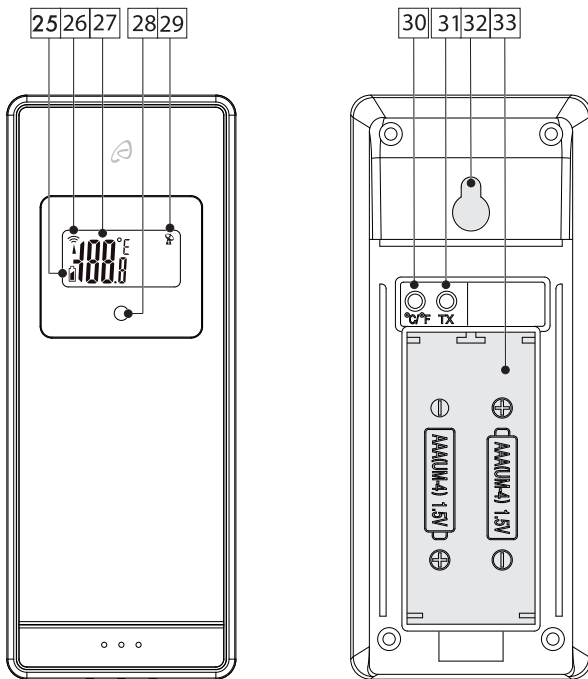
1	Advarselsindikator for batteriniveau	2	Udendørstemperatur
3	SNOOZE/LIGHT-tast	4	Luffugtighed indendørs
5	Visning af SNOOZE-funktion	6	Dato
7	Ugedag	8	Alarmvisning
9	Pooltemperatur	10	Komfortvisning
11	DST-sommertid, ZONE-tidszone	12	Klokkeslæt
13	Radiosignalsymbol (DCF77)	14	Indendørstemperatur

Basestationens betjeningspaneler



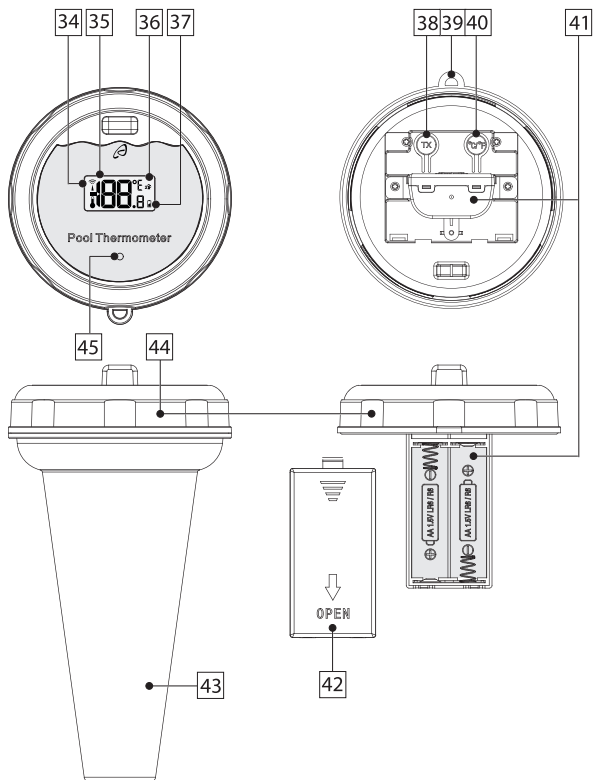
15	Alarmtaste	16	°C/°F Tastetone
17	- RCC-taste	18	Ophængningsudstyr
19	+ MEM/RF-tast	20	SET 12/24H-tast
21	Højtaler	22	Batterium
23	Stativ, foldbar	24	RESET-tast

Udendørs sensor



25	Advarselsindikator for batteriniveau	26	Radiosignalsymbol
27	Udendørstemperatur	28	Kontrollampe
29	Kanal 1	30	°C/°F-tast
31	TX-tast	32	Ophængningsudstyr
33	Batterirum		

Poolsensor



34	Radiosignalsymbol	35	Vandtemperatur
36	Kanal 2	37	Advarselsindikator for batteriniveau
38	TX-tast	39	Monteringsøje
40	°C/°F-tast	41	Batterirum

42	Dækplade til batterirum	43	Tragt
44	Tragtlåg	45	Kontrollampe

Stil, hæng eller placer produktet sikkert

Basestationen er ikke designet til brug i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser).

- Placer basestationen på en plan overflade med standen **23** klappet ud.
- Placer udendørssensoren på en plan overflade. Sørg for at udendørssensoren er beskyttet mod at vælte.
IPX4-beskyttelsen er ikke garanteret ved liggende opstilling.

Basestationen og udendørssensoren er også velegnede til vægmontering ved hjælp af de medfølgende ophængningsanordninger **18** / **32**.

Bemærk: Monter ikke basestationen og udendørssensoren højere end 2 m.

Før fastgørelse til væggen skal det sikres, at der ikke er nogen gas-, vand- eller el-ledninger på borestedet. Brug passende skruer og dyvler (medfølger ikke). Bemærk væggens beskaffenhed.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert fastgørelse.

Sørg for, at:








- der altid er tilstrækkelig ventilation (mindst 10 cm afstand i siderne);
- ingen direkte varmekilder (f.eks. varmeapparat) kan påvirke produktet
- intet direkte sollys rammer produktet;
- undgå kontakt med vandstænk og -dråber;
- produktet ikke hænger i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere)
- ingen fremmedlegemer kan trænge ind;
- Stearinlys og anden åben ild skal altid holdes væk fra dette produkt for at forhindre spredning af ild.
- udendørssensoren ikke er længere end 100 m fra basestationen. Rækkevidden kan blive påvirket af forhindringer såsom vægge eller andre genstande.
- poolsensoren ikke er længere end 30 m fra basestationen. Rækkevidden kan blive påvirket af forhindringer såsom vægge eller andre genstande.
- basissensoren er omhyggeligt placeret i vandret position;
- poolsensoren flyder lodret, og tragtlåget stikker **44** ud af vandet for at sikre fejlfri dataoverførsel.
- poolføleren flyder frit, fastgør den om nødvendigt, f.eks. med et kort bånd.

ADVARSEL! Livsfare på grund af kvælningsfare!

Hvis det valgte bånd er for lang til fastgørelse, kan man blive fanget i det og i værste fald blive kvalt.

- Vælg et kort bånd (op til en maksimal længde på 15 cm).
- Fastgør poolsensoren, så den ikke er placeret direkte i svømmeområdet, men for eksempel ved trappen.

Displaysymboler

	Angiver modtagelse af RF-radiosignal fra udendørs- og poolsensoren.
	Angiver afsendelse af RF-radiosignal fra udendørs- og poolsensoren
	Viser tendensen for temperatur, fugtighed
	Batteriniveauindikator, angiver at batteriniveauet er lavt
MIN MAX	Vises, når de minimale eller maksimale værdier hentes
ZZ	Blinker, når slumrefunktionen er aktiv
	Radiotårn til DCF77-radiosignalet
	Vises, når alarmeren er aktiveret
DST	Vises, når det er sommertid
ZONE	Vises, når en tidszone er indstillet
	Vises, når pooltemperaturen er optimal

Ibrugtagning

Bemærk: Fjern alt emballagemateriale fra produktet.

Fjern alle beskyttelsesfilm før første brug.

Bemærk: Sæt først batterierne i udendørssensoren og poolsensoren.

Sådan tages udendørssensoren i brug

- Åbn udendørssensorens batterirum ved **33** at skubbe batterirummets dækplade i pilens retning.
- Fjern om nødvendigt de gamle batterier først.
- Indsæt de medfølgende batterier 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 med korrekt polaritet (+/-).
- Kontrollampen **28** lyser midlertidigt, og udetemperaturen **27** vises.
- Luk batterirummet på udendørssensoren **33**.

Sådan tages puljesensoren i brug

- Åbn poolsensorens batterirum ved at **41** skrue tragtlåget af og **44** skubbe batterirummets dækplade **42** i pilens retning.
- Fjern om nødvendigt de gamle batterier først.
- Indsæt de medfølgende batterier 2 x 1,5 V AA R6/LR6 med korrekt polaritet (+/-).
- Displaybilledet ses kortvarigt helt, og vandtemperaturen **35** vises.
- Luk batterirummet på poolsensoren, **41** og skru tragtlåget **44** på igen.








Sådan tages basestationen i brug

- Åbn batterirummet på basestationen **22**.
- Fjern om nødvendigt de gamle batterier først.
- Indsæt de medfølgende batterier 2 x 1,5 V AA R6/LR6 med korrekt polaritet (+/-).
- Displaybilledet vises kortvarigt helt, og vandtemperaturen vises. Temperaturen **14** og luftfugtigheden **4** indendørs vises derefter.
- Luk basestationens batterirum **22**.




Bemærk: Det kan tage et par minutter, før produktet tilpasser sig omgivelserne og viser de korrekte værdier.

Automatisk søgning efter sensorsignal

Bemærk: Flyt ikke basestationen eller sensorerne under modtagelsesprocessen.






Basestationen registrerer automatisk signalet fra udendørssensoren og poolsensoren. Symbolerne  og  blink i OUT  for udendørssensoren og POOL TEMP  for poolsensoren. Når signalet er modtaget, vises udetemperaturen  og vandtemperaturen  konstant. Hvis signalet fra sensorerne ikke modtages, stopper basestationen med at søge efter ca. 2 minutter og fortsætter til DCF77 modtagelse af radiosignalet. Radiosignalsymbol  blinker.

Modtagelse af radiosignal

Modtagelse af radiosignalet kan tage op til 3-10 min. Under modtagelse af radiosignalet blinker radiosignalikonet,  og alle taster undtagen SNOOZE/LIGHT-tasten  er uden funktion. Hvis ikke modtagelsen af DCF77-radiosignalet lykkes indenfor 10 minutter, forsvinder radiosymbolet .

- Indstil klokkeslæt manuelt (se grundindstilling).

Enheden modtager DCF77-radiosignalet mellem 01.00 og 03.00 og starter et nyt modtagelsesforsøg kl. 04.00 og 05.00. Tiden indstilles automatisk, når radiosignalet modtages.

Hvis signalet modtages, vises radiosymbolet  permanent, og korrekt klokkeslæt , dato  og ugedag  indstilles automatisk. Når der er sommertid vises **DST**  i displayet.

Modtagelsesfejl

DCF77-radiosignalet sendes fra nær Frankfurt am Main. Det kan modtages op til ca. 2000 km inden for en radius af Frankfurt am Main. Der er dog nogle kilder til interferens, der kan forhindre modtagelse i væsentlig grad. Hvis ikke produktet modtager DCF77-radiosignalet korrekt, skal du hænge enheden op, eller flytte enheden til et andet sted. Bemærk, at der kan være elektromagnetisk stråling i nærheden af computere, telefoner, radioer og tv'er, som kan forstyrre modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Andre forstyrrende kilder med indflydelse på modtagelsen af DCF77-radiosignalet kan være stærk bygningsisolering (metalliske komponenter), høje bjerge eller atmosfærisk interferens. Udskift om nødvendigt batterierne.

Sluk og tænd for radiomodtagelsen

Modtagelsen af radiosignalet kan slås fra permanent.

- Tryk og hold samtidigt +|MEM/RF-tasten **19** og -|RCC-tasten **17** nede i et par sekunder, indtil kun radiosymbolets bølger vises **13** permanent. Basestationen vil ikke længere søge og modtage DCF77-radiosignalet.

Modtagelsen af radiosignalet kan slås til igen.

- Tryk og hold igen samtidigt +|MEM/RF-tasten **19** og -|RCC-tasten **17** nede i et par sekunder, indtil radiosignalsymbolet forsvinder **13** helt. Enheden kan modtage DCF77-radiosignalet igen.

Genstart/stop modtagelse af radiosignal


Du kan manuelt genstarte modtagelsen af radiosignalet.

- Tryk på og hold -|RCC-tasten nede i **17** et par sekunder, indtil radiosignalikonet **13** blinker. Basestationen søger og modtager DCF77-radiosignalet. Hvis signalet modtages, vises radiosymbolet **13** permanent, og korrekt klokkeslæt **12**, dato **6** og ugedag **7** indstilles automatisk.

Du kan afbryde modtagelsen af radiosignalet.

- Tryk og hold, mens radiosignalet modtages (radiosymbolet **13** blinker), tasten -|RCC **17** nede i nogle sekunder. Radiosignalsymbolet **13** forsvinder, og modtagelsen af radiosignalet slutter.

Juster udendørs/pool-sensoren manuelt

- Åbn batterirummet **33** på udendørsensoren.
- Skru poolsensorens tragtdæksel **44** af.
- Tryk og hold på +|MEM/RF-tasten **19** på basestationen nede, ikonet  blinker i modtagelsesområderne **OUT** og **POOL TEMP**.
- Tryk desuden på TX-tasten **31** på udendørsensoren og/eller TX-tasten **38** på puljesensoren for at overføre måledataene fra sensorerne til hovedstationen. Den røde kontrollampe **28** **45** lyser kort.
- Skru tragtdækslet **44** stramt på igen.

Grundindstilling

Standardindstilling

Alarmtid 1:	06:00
Alarmtid 2:	8:00 am
Tidszone:	00
Timeformat:	24 timer
Temperatureenhed:	°C

Hurtigindstilling

Ved indstillingen af numeriske værdier ændres tallene hurtigere ved at trykke og holde + | MEM/RF-tasten **19** og - | RCC-tasten **17** nede.

Slå tastetone til/fra

Tastetonen er som standard slukket.

- Tryk og hold tastetoneknappen °C/°F | nede, **16** til der lyder en tone for at tænde tastetonen. Når basestationen betjenes, høres en tone, når der trykkes på en taste.
- Tryk og hold tastetoneknappen °C/°F | nede, **16** til der lyder en tone for at tænde tastetonen igen.

Bemærk: Hvis der ikke trykkes på en tast i ca. 20 sekunder under manuel indstilling, afsluttes indstillingsfunktionen, og skærmen skifter til normal visning. Eventuelt indtastede værdier, gemmes.

Du kan foretage en grundlæggende indstilling manuelt.

- Tryk og hold SET | 12/24H-tasten nede i et **20** par sekunder, indtil år 2023 blinker i klokkeslæpositionen **12**.
- Tryk på + | MEM/RF-tasten **19** eller - | RCC-tasten for **17** at ændre den respektive blinkende værdi.
- Tryk kort på SET | 12/24H-tasten **20** for at bekræfte din indstilling og skifte til næste mulighed.
- Du kan ændre følgende indstillinger én efter én.
År, måned, dag, time, minut, tidszone og sprog.
Der er i alt 7 sprog at vælge imellem, følgende er GER (tysk), fre (fransk), ITA (italiensk), SPA (spansk), DAN (dansk), Swe (svensk) og ENG (engelsk).

Standardindstillings sproget er GER (tysk).

Bemærk: Når DCF77-radiosignalet er registreret, viser basestationen den aktuelle centraleuropæiske tid (CET), dato og dag i ugen.

Tidszone

Skulle du befinde dig i et land, hvor det aktuelle klokkeslæt afviger fra det modtagne DCF77-radiosignal, kan du bruge tidszonejusteringen til at indstille din basestation til en anden tidszone end standardindstillingen.

- Tryk på og hold SET | 12/24H-tasten nede i **20** et par sekunder, indtil året 2023 (standardindstilling) blinker.
- Tryk på SET | 12/24H-tasten 5 gange **20** for at komme til tidszonejusteringen. 00 blinker.
- Tryk på + | MEM/RF-tasten **19** eller - | RCC-tasten for **17** at ændre den blinkende værdi.

Indstil tidsforskellen for din tidszone (f.eks. -01) til CET.

Basestationen viser nu straks den ændrede tid **12** (f.eks. en time mindre).

- Tidszonen kan indstilles i intervallet +12 til -12 timer.
Når modtagelsen af radiosignalet genstartes, bevares tidszoneindstillingen.

12-/24-timers tidsformat

- I normal tidsvisningstilstand trykkes på SET | 12/24H-tasten **20** for at vælge mellem 24 og 12 timer.
24Hr angiver 24-timersformatet (0:00-23:59)
12Hr angiver 12-timersformatet (1:00-12:59).
I 12-timers format vises AM på displayet for tiden før kl. 12.00. Tiden fra 12.00 om eftermiddagen til 23.59 om aftenen vises som PM i displayet.

Baggrundsbelysning

- Tryk på SNOOZE/LIGHT-tasten i ca. 10 sekunder **3** for at tænde baggrundsbelysningen på basestationen.

Vækkeur

Dit produkt har to alarmer AL1 og AL2, som kan indstilles separat.

Aktivering og deaktivering af vækkeuret

- Tryk på ALARM-tasten **15** for at gå til vækkeurets alarmtilstand. OFF-AL1 vises.
- Tryk på ALARM-tasten **15** igen for at aktivere den 2. alarm. OFF-AL2 vises.
- I den respektive alarmtilstand (1 eller 2) trykkes på +|MEM/RF-tasten **19** eller -|RCC-tasten **17** for at slå alarmen til (indstillede alarmtid) eller OFF. Når alarmen er aktiveret, vises det respektive alarmvisning **8**.

Når alarmen er tændt, lyder alarmen på det indstillede tidspunkt og øger intensiteten to gange hvert 10. sekund. Hvis alarmen ikke er slukket, lyder den i ca. 2 minutter.

Indstilling af alarm

- Tryk på ALARM-tasten **15** for at gå til vækkeurets alarmtilstand. OFF-AL1 vises.
- Tryk på +|MEM/RF-tasten **19** eller -|RCC-tasten for **17** at tænde alarmen (indstil alarmtid)
- Tryk og hold tasten ALARM **15** nede i et par sekunder, indtil timerne blinker.
- Indstil timerne ved hjælp af tasten +|MEM/RF **19** eller **17** -|RCC.
- Tryk på tasten ALARM **15** for at bekræfte din indtastning. Minutterne blinker.
- Indstil minutterne ved hjælp af tasten +|MEM/RF **19** eller **17** -|RCC.
- Tryk på tasten ALARM **15** for at bekræfte din indtastning.
- Tryk igen 2 gange på ALARM-tasten **15** for at aktivere den 2. alarm. OFF-AL2 vises.
- Indstil Alarm 2 på samme måde.
- Tryk kort på ALARM-tasten **15** for at afslutte vækkeurets alarmtilstand.

Slumrefunktion (SNOOZE)

- Når vækkeuret lyder, skal du trykke på SNOOZE/LYS-knappen **3** for midlertidigt at deaktivere alarmen. SNOOZE-indikatoren blinker på displayet **5**. Efter 5 min. lyder alarmen igen.

Bemærk: Slumrefunktionen kan gentages op til 7 gange.

Slukning af vækkeur

- Tryk på en vilkårlig knap undtagen SNOOZE/LIGHT-tasten **3** for at slukke for

alarmen.

Alarmen udløses igen efter 24 timer.

Temperatur og luftfugtighed

Visningsområder

Luftfugtighed indendørs: 20 % til 95 %.

Hvis værdien er uden for dette område, vises under 20 %, kun 20 % og over 95 % kun 95 %.

Temperatur indendørs: -9,9 °C til 50 °C




Udendørs-/pooltemperatur: -20 °C til 60 °C

Hvis værdien er under dette interval, vises LL.L °C.

Hvis værdien er over dette område, vises HH.H °C.

Tendenser

Basestationen kan vise tendenser for vejrdataene temperatur og luftfugtighed.

	Værdierne stiger
	Værdierne forbliver konstante
	Værdierne falder

Bemærk: Symbolet for temperaturtendens vises, når den kontinuerlige stigning (eller fald) på 1 °C eller mere sker inden for en time og bibeholder tendensen i en time, uden yderligere ændringer.

Tendenssymbolet for luftfugtighed vises, når den kontinuerlige stigning (eller fald) overstiger 5 % eller mere inden for en time og bibeholder tendensen i en time uden yderligere ændringer.

Vælg temperaturenhed

- Tryk på tasten °C/°F | Tastetone **16** for at skifte mellem temperaturenhederne Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).
- Åbn udendørsensorens batterirum ved **33** at skubbe batterirummets dækplade i pilens retning.
- Tryk på °C/°F-tasten **30** for at skifte mellem temperaturenhederne Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).

- Luk batterirummet på udendørsensoren **33**.
- Skru poolsensorens tragtdæksel **44** af.
- Tryk på °C/°F-tasten **40** for at skifte mellem temperaturehederne Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).
- Skru tragtdækslet **44** stramt på igen.

Maksimale og minimalværdier

De maksimale og minimale temperatur- og luftfugtighedsværdier gemmes fra det tidspunkt, batterierne indsættes.

- Tryk på +|MEM/RF-tasten for **19** at kontrollere maksimalværdierne for temperatur og fugtighed. Symbolet **MAX** vises på basestationen. Tryk kort på +|MEM/RF-knappen igen **19** for at vise minimumsværdien med symbolet **MIN**.
- Tryk på og hold +|MEM/RF-tasten **19** nede i et par sekunder for at slette MAX/MIN-værdierne.
De gemte værdier slettes, og registreringen startes igen.

Komfortvurdering

Hvis den målte vandtemperatur er mellem 25 °C og 29 °C, vises komfortindikatoren **10**. Det betyder, at vandtemperaturen er meget behagelig.

Batteriniveauindikator

Hvis batterierne bliver for svage til at forsyne basestationen, udendørsensoren, poolsensoren eller opretholde dataoverførslen, vises indikatoren for batteriniveauet på **1** displayet på basestationen, udendørsensoren **25** eller poolsensoren **37**.

- Udskift batterierne i alle produkter så hurtigt som muligt.
- Genstart produktet.

Genstart (RESET)

- Tryk på RESET-tasten med en **24** spids genstand for at nulstille produktet og gensstarte modtagelsen af radiosignalet.
Alle data vil gå tabt.

Fejlfinding

Fejl	Afhjælpning
Intet/svagt display	Udskift batterierne.
Forkerte værdier	Udskift batterierne. Tryk på RESET-tasten 24 .
Ulæseligt display	Udskift batterierne. Tryk på RESET-tasten 24 .
Udendørs- eller poolsensor vises ikke.	Udskift batterierne. Placer sensorerne tættere på basestationen.
DCF77-radioklokkesæt vises ikke	Udskift batterierne. Placer basestationen et andet sted, f.eks. tættere på vinduet.

Rengøringsvejledning

Forkert rengøring kan beskadige produktet. Nedsæk ikke basestationen og udendørsensoren i vand eller andre væsker. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår eller skarpe eller metalliske rengøringsredskaber såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen. Rengør produktet med en blød, tør, frugfri klud som den slags, der bruges til at rense briller.

Opbevaring

Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal du fjerne alle batterierne og opbevare produktet, rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted, helst i originalembalagen.

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne er genanvendelige. Bortskaf dem separat for bedre affaldshåndtering. Anvisning om bortskaffelse af det brugte produkt kan fås hos din lokale myndighed eller kommune.

Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved sortering af affald, disse er markeret med forkortelser (a) og num-



re (b) med følgende betydning:

1-7: Plast

20-22: papir og pap

80-98: Kompositter.



Bortskaffelse af det elektriske apparat

Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr ved dets levetids udløb adskilt fra usorteret husholdningsaffald. Sådan sikres en miljøvenlig og ressourcebesparende genanvendelse. Batterier og akkumulatører, der ikke er fast indkapslet i det elektriske eller elektroniske produkt, og som kan fjernes uden at beskadige det, skal adskilles fra produktet, inden det afleveres til et indsamlingssted, og bortskaffes på et egnet bortskaffelsessted. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra produktet uden at ødelægge dem. Ejere af elektrisk og elektronisk udstyr fra private husholdninger kan afleveres disse på de offentlige renovationsmyndigheders indsamlingssteder eller på de indsamlingssteder, der er oprettet af producenter eller distributører. Bortskaffelse af gamle produkter er gratis. Denne gratis genbrugsforpligtelse af varer gælder både hvis de er købt i en butik og hvis de er leveret til hjemmeadressen. Opfyldelsesstedet for returneringsforpligtelsen er det samme som opfyldelsesstedet for leveringen. Der må ikke opkræves transportomkostninger for de returnerede apparater. Generelt er distributører forpligtet til at sikre, at gamle produkter kan afleveres gratis, ved at stille passende returligheder inden for rimelig afstand til rådighed. Forbrugerne har mulighed for gratis at aflevere et gammelt produkt til en distributør, som har forpligtelse til at tage det tilbage, hvis de køber et tilsvarende nyt produkt med en tilsvarende funktion. Denne mulighed eksisterer også for leveringer til private huse. Ved fjernsalg er muligheden for gratis aflevering ved køb af et nyt produkt begrænset til varmevekslere, skærmenheder og større produkter, der har mindst én yderkant med en længde på mere end 50 cm. Ved købsaftalens indgåelse skal distributøren spørge forbrugeren om deres hensigt omkring returnering. Herudover kan forbrugerne gratis aflevere op til tre gamle enheder af samme type til en forhandlers opsamlingssted, uden at dette er forbundet med køb af en et nyt enhed. Dog må de respektive anordningers kantlængder ikke overstige 25 cm. Før bortskaffelse skal du fjerne batteriet uden at ødelægge det og bortskaffe det separat (se Bortskaffelse af batterier).



Bortskaffelse af batterier

Betydning af symbolet ved siden af: Batterier og genopladelige batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EU og dets ændringer. Forbrugere er juridisk forpligtet til at bortskaffe alle batterier og opladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer såsom:



Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly, Li = lithium eller ej, via et indsamlingssted i deres kommune/bydel eller i en butik. Dermed sikres både en miljøvenlig bortskaffelse og genanvendelse af værdifulde råvarer som kobolt, nikkel eller kobber. Returnering af batterier og genopladelige batterier er gratis.



ADVARSEL! Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier!

Nogle af de mulige bestanddele såsom kviksølv, cadmium og bly er giftige, og de beskadiger miljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt. Tungmetaller kan f.eks. have skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter og akkumuleres i miljøet og i fødekæden, for derefter at komme indirekte ind i kroppen via maden.



ADVARSEL! Eksplosionsfare!

Med gamle batterier, der indeholder lithium (Li = lithium), er der stor risiko for brand. Derfor skal der lægges særlig vægt på korrekt bortskaffelse af gamle batterier og genopladelige batterier, der indeholder lithium. Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger på grund af termiske effekter (varme) eller mekaniske skader. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og få alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø. Påfør tape på polerne af lithium-baserede batterier og genopladelige batterier inden bortskaffelse for at undgå en ekstern kortslutning. Batterier og genopladelige batterier, der ikke er installeret permanent i produktet, skal fjernes inden bortskaffelse og bortskaffes separat. Aflever kun batterier og genopladelige batterier, når de er afladet! Brug genopladelige batterier i stedet for engangsbatterier, når det er muligt.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Digi-tech gmbh erklærer hermed, at den trådløst termometer 4-LD6544 overholder retningslinjerne RoHS 2011/65/EU og RED 2014/53/EU.



Du kan downloade din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring her: www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Klik derefter på forstørrelsesglasset, og indtast artikelnummer 437485_2307.

Garanti fra digi-tech gmbh

Du har på dette produkt **3** års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder begrænses ikke af vores garanti, som beskrives nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden løber fra købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Dette dokument kræves som købsbevis. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt, vil produktet – efter vores skøn – blive repareret eller udskiftet af os uden omkostninger. Denne garanti kræver, at det fejlbehæftede produkt og købskvitteringen (kvittering) præsenteres inden for treårsperioden. Desuden skal der udarbejdes en kort skriftlig redegørelse, der angiver fejltypen, og hvornår den opstod. Hvis fejlen ligger indenfor rammerne af vores garanti, får du et repareret eller nyt produkt tilbage. Med reparation eller erstatning af enheden påbegyndes der ingen ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler

Garantiperioden forlænges ikke i forbindelse med garantidækning. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede forefindes på købstidspunktet, skal indberettes straks efter udpakningen. De efter udløbet af garantiperioden udførte reparationer skal afholdes af køber.

Garantidækning

Produktet er omhyggeligt fremstillet i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og omhyggeligt kontrolleret før levering. Garantien omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke de dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele. Den dækker heller ikke beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. taster, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet blev beskadiget, brugt eller vedligeholdt forkert. For korrekt brug af produktet skal alle instruktioner i betjeningsvejledningen følges nøje. Brug og handlinger, der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledning, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, anvendelse af unødigt kraft og indgreb, der ikke blev udført af vores autoriserede service.

Procedure i tilfælde af et garantikrav

Følg nedenstående instruktioner for at sikre, at din anmodning behandles hurtigt:

- Ved alle henvendelser skal du have kvitteringen og artikelnummeret (437485_2307) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet, som indgravering, på forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller som klistermærke på bag- eller undersiden.
- Skulle der opstå funktionsfejl eller andre fejl, **skal du først kontakte følgende serviceafdeling via telefon eller e-mail.**



Du kan downloade denne guide samt mange andre manualer, produkt-videoer og software på www.lidl-service.com.



Denne QR-kode fører dig direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), og du kan åbne betjeningsvejledningen på siden ved at indtaste varenummer (437485_2307).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, TYSKLAND
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825



800 5515 6616



Leverandør

Bemærk, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først serviceafdelingen, der er nævnt ovenfor.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, TYSKLAND



Produktionsår: 2023

IAN 437485_2307, Varenr.: 4-LD6544



NL|BE Bedienings- en veiligheidsinstructies

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	59	Automatische detectie van	
Inleiding	61	sensorsignalen	76
Beoogd gebruik	61	Radio-ontvangst	76
Opmerkingen over handelsmerken	61	Ontvangststoring	77
Inbegrepen in de levering	61	Radio-ontvangst uit- en	
Technische gegevens	62	inschakelen	77
Uitleg van de signaalwoorden	63	Herstart/stop radio-ontvangst	77
Verklaring van symbolen	63	Buiten-/zwembadsensor	
Belangrijke veiligheidsinstructies	65	handmatig instellen	77
Veiligheidsinstructies voor		Basisinstellingen	78
de gebruiker	65	Beginstanden	78
Veiligheidsinstructies voor		Snelle instelling	78
de batterijen	66	Toetstoon in- of uitschakelen	78
Radiostoringen verhelpen	67	Tijdzone	79
Schermbeschrijving van het basisstation	69	12/24 uurs-tijdformaat	79
Bedieningsvelden van het		Achtergrondverlichting	80
basisstation	70	Wekker	80
Buitensensor	71	Wekalarm activeren/uitschakelen .	80
Zwembadsensor	72	Alarm instellen	80
Het product veilig opstellen,		Sluimerfunctie (SNOOZE)	81
ophangen of positioneren	73	Alarm wekker uitschakelen	81
Displaysymbolen	74	Temperatuur en luchtvochtigheid	81
Ingebruikname	75	Weergavebereiken	81
Buitensensor in gebruik nemen	75	Tendensen	81
Zwembadsensor in gebruik nemen	75	Selecteer temperatuureenheid	82
Basisstation in gebruik nemen	75	Maximale en minimale waarden ...	82

Comfortevaluatie	82
Batterijniveaueergave	83
Opnieuw opstarten (RESET)	83
Problemen oplossen	83
Reinigingsinstructies	83
Opslag	84
Verwijdering	84
Het elektrische apparaat weggooien	84
Verwijdering van de batterijen	85
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	86
Garantie van digi-tech gmbh	86
Garantievoorwaarden	86
Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken	87
Garantieomvang	87
Afhandeling van een garantiegeval	87
Service	88
Leverancier	88

DRAADLOOS TEMPERATUURSTATION

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe draadloze temperatuurstation (hierna „product“ of „apparaat“ genoemd). U heeft gekozen voor een product van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven is en voor de aangegeven toepassingsgebieden.



Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor latere vragen.

Beoogd gebruik

Het product is geschikt voor de temperatuurmeting, voor de tijdweergave en voor het gebruik van de beschreven extra functies. Dit is een product van de informatietechnologie. Elk ander gebruik of elke wijziging van het product wordt als oneigenlijk beschouwd.

Het basisstation is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of onjuist gebruik. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Opmerkingen over handelsmerken

De handelsmerken en de merknamen AURIOL en LIV & BO zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Inbegrepen in de levering

Let op: controleer na aankoop of alles in de verpakking zit. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig zijn en niet defect zijn. Indien de levering onvolledig is en/of onderdelen beschadigd zijn, gebruik het product dan niet. Neem contact op met de serviceafdeling (zie „Beroep doen op garantie“).


1 x basisstation	2 x Batterij 1,5 V AA LR6
1 x buitensensor	2 x batterij 1,5 V AAA LR03
1 x zwembadsensor	2 x Batterij 1,5 V AA LR6
1 x beknopte handleiding	

Technische gegevens

Basisstation

- Meetbereik/temperatuur: -9,9 °C – 50 °C
- Temperatuurweergave/tolerantie: +/-2 °C
- Meetbereik/luchtvochtigheid: 20 % – 95 %
- Luchtvochtigheidsindicator/tolerantie: +/-8 %
- Radioklok: DCF77, 77,5 kHz
- Frequentieband: 433 MHz (ontvangst)
- Afmetingen: ca. 82 x 30 x 116 mm
- Gewicht: ongeveer 145 g (excl. batterijen)
- Batterij: 2 x 1,5 V AA R6/LR6



Buitensensor

- Meetbereik/temperatuur: -20 °C - 60 °C
- Temperatuurweergave/tolerantie: +/-2 °C
- Beschermingstype: IPX4 
- Frequentieband: 433 MHz
- maximaal zendvermogen: 10,77 dBm
- Afmetingen: ongeveer 42 x 26 x 102 mm
- Gewicht: ongeveer 42 g (excl. batterijen)
- Batterij: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)






Zwembadsensor

- Meetbereik/temperatuur: -20 – 60 °C
- Temperatuurweergave/tolerantie: +/-2 °C
- Beschermingstype: IP67
- Frequentieband: 433 MHz
- maximaal zendvermogen: 10,77 dBm
- Afmetingen: ca. Ø 86 x 158 mm
- Gewicht: ca. 231 g (excl. batterijen)
- Batterij: 2 x 1,5 V AA R6/LR6








Uitleg van de signaalwoorden

 WAARSCHUWING!	<p>Dit signaalsymbool/-woord dient ter aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie, die, wanneer deze niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg zou kunnen hebben.</p>
 LET OP!	<p>Dit signaalsymbool/-woord dient ter aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, een lichte of matige verwonding tot gevolg zou kunnen hebben.</p>
OPGELET:	<p>Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.</p>
Opmerking:	<p>Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.</p>

Verklaring van symbolen

AURIOL® 	<p>De handelsmerken en de merknamen AURIOL en LIV & BO zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.</p>
	<p>Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat explosie- en lekka-gevaar van de batterijvloeistof.</p>
	<p>Alkaline batterij inbegrepen</p>
 	<p>Batterij: 2 x 1,5 V AA R6/LR6, batterijen voor basisstation Batterij: 2 x 1,5 V AA R6/LR6, batterijen voor zwembadsensor</p>

 	<p>Batterij: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, batterijen voor buitensensor</p>
	<p>Beschermingsklasse door de behuizing (buitensensor): IPX4 (spatwaterbescherming volgens IEC 60529)</p>
	<p>Beschermingsklasse door de behuizing (alleen zwembadsensor): IP67 (stofinlaat, tijdelijke onderdompeling volgens standaard IEC 60529)</p>
	<p>Gebruiksaanwijzing</p>
	<p>Lees de gebruiksaanwijzing!</p>
	<p>Met het CE-symbool verklaart digi-tech gmbh conformiteit met de geldende EU-richtlijnen.</p>
	<p>Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.</p>
	<p>Gooi batterijen niet in het vuur en breng ze niet met vuur in contact.</p>
	<p>Batterijen moeten altijd in de juiste richting worden geplaatst.</p>
	<p>Vervorm of beschadig batterijen niet.</p>
	<p>Open of demonteer batterijen niet.</p>

	Meng batterijen van verschillende merken en typen niet met elkaar.
	Meng nieuwe en gebruikte batterijen niet met elkaar.
	Laad de batterijen niet op.
	Bescherm batterijen tegen vocht en houd ze uit de buurt van vloeistoffen.
	Sluit de batterijen niet kort.
	Plaats de batterijen altijd in de juiste richting.
	Draag veiligheidshandschoenen!

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de gebruiker

WAARSCHUWING! Risico op leven en ongevallen voor peuters en kinderen

Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Dit product mag door **kinderen** vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. **Kinderen** mogen niet met het product spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door **kinderen** zonder toezicht.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. **Kinderen** kunnen tijdens het spelen ver-

strikt raken en stikken.

- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is.
- Stel het basisstation niet bloot aan vocht.
- Gebruik het basisstation alleen binnenshuis.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de consument kunnen worden onderhouden.



WAARSCHUWING! Risico op letsel!



Oefen geen druk uit op het display en houd scherpe voorwerpen uit de buurt van het display. Draag bij een kapotte display handschoenen bij het verzamelen van de afzonderlijke onderdelen.

- Als de displayvloeistof in contact komt met de huid, veeg deze dan af met een schone doek en spoel de huid na met veel water. Neem indien nodig contact op met een arts.
- Bij oogcontact met displayvloeistof het oog met veel water uitspoelen. Neem onmiddellijk contact op met een arts.
- Bij het inslikken van displayvloeistof spoelt u de mondholte met water en drinkt u vervolgens veel water. Neem onmiddellijk contact op met een arts.

Veiligheidsinstructies voor de batterijen



WAARSCHUWING! Levensgevaar!

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van **kinderen**. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inslikken optreden.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden!
- Sluit batterijen/accu's niet kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of barsten kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's niet bloot aan mechanische belastingen.

Risico op lekkage van batterijen/accu's



LET OP! Gevaar voor letsel!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken.



Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die op batterijen/accu's kunnen inwerken, bijv. op radiatoren/door direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan contact van huid, ogen en slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plekken direct af met schoon water en neem contact op met een arts!
- In geval van lekkage van de batterijen/accu's dient u deze onmiddellijk uit het product te verwijderen om beschadiging te voorkomen.
- Verwijder de batterijen/accu's als het product langere tijd niet wordt gebruikt.

OPGELET: risico op beschadiging van het product

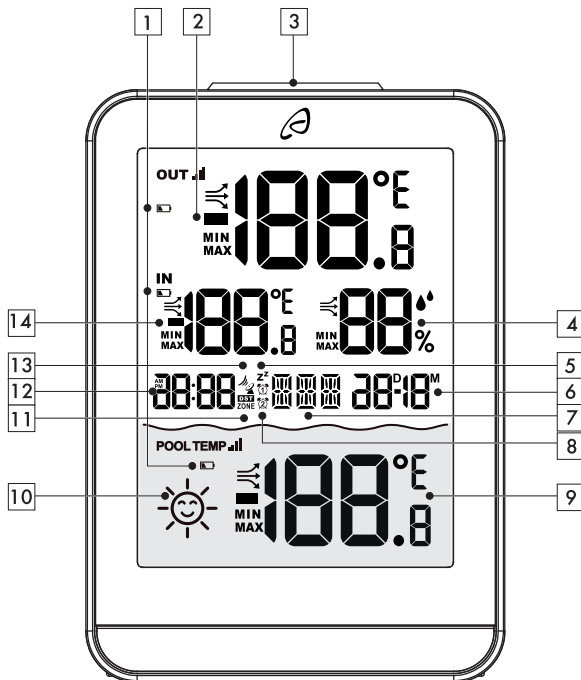
- Gebruik uitsluitend het opgegeven batterijtype/accutype!
- Plaats batterijen/accu's volgens de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu en het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u deze plaatst!
- Verwijder lege batterijen/accu's direct uit het product.
- Vervang batterijen alleen per paar.
- Open de modules niet met geweld.

Radiostoringen verhelpen

- Het product bevat gevoelige elektronische componenten. Door radiozendapparaten in de onmiddellijke nabijheid kan de functie worden gestoord. Verwijder dergelijke apparaten uit de omgeving van het product als het display storingen weergeeft.
- Elektrostatische ontladingen kunnen tot storingen leiden. Verwijder bij dergelijke storingen de batterij kortstondig en plaats deze opnieuw.
- Obstakels, zoals betonwanden, kunnen er ook voor zorgen dat de ontvangst gevoelig wordt verstoord. Verander in dit geval de locatie. Let op de maximale reikwijdte van de buitensensor (zie technische gegevens). Dit bereik is het vrije veldbereik. Elk obstakel vermindert het bereik.

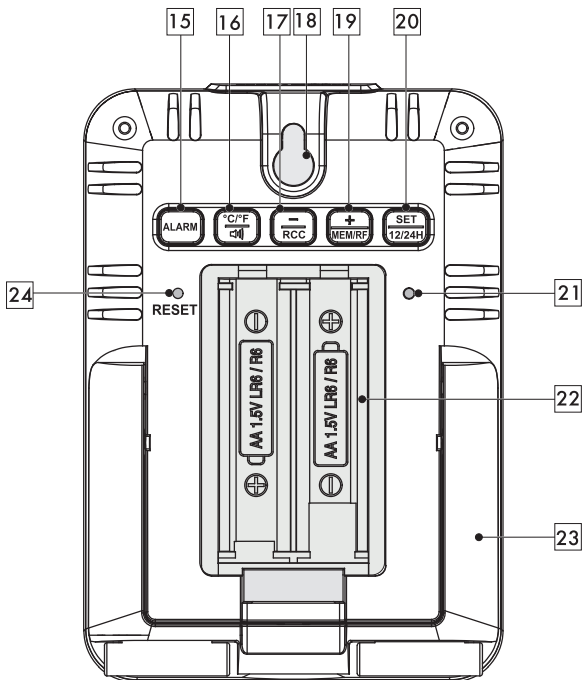
- Koude (buitentemperaturen onder 0 °C) kan de batterijprestaties van de buitensensor en daardoor de draadloze overdracht negatief beïnvloeden. Uitgeputte batterijen van de buitensensor leiden tot ontvangststoringen.
Vervang de batterijen door nieuwe.
- Als het product niet goed werkt, verwijder dan de batterijen voor een kort moment en plaats ze vervolgens opnieuw.

Scherm van het basisstation



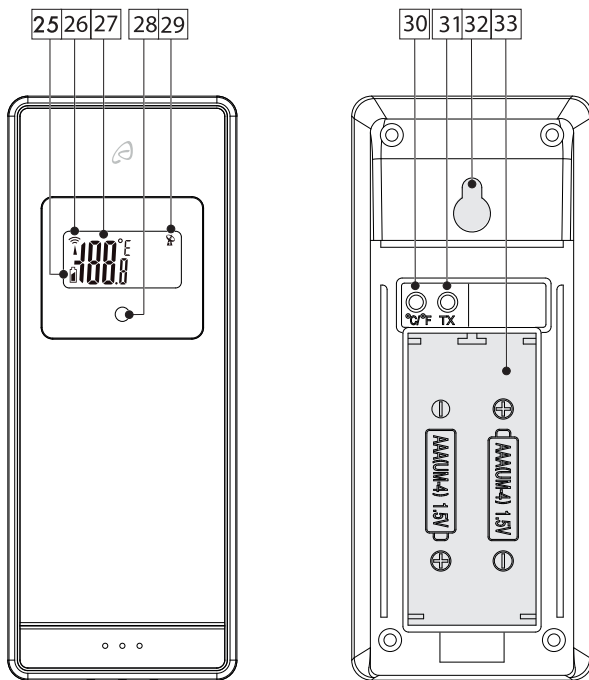
1	Batterijniveau waarschuwingsindicator	2	Buitentemperatuur
3	SNOOZE/LICHT-knop	4	Luchtvochtigheid binnen
5	SNOOZE-weergave	6	Datum
7	Weekdag	8	Alarmindicator
9	Zwembadtemperatuur	10	Comfortdisplay
11	DST-zomertijd, ZONE-tijdzone	12	Kloktijd
13	Radiosymbool (DCF77)	14	Kamertemperatuur

Bedieningsvelden van het basisstation



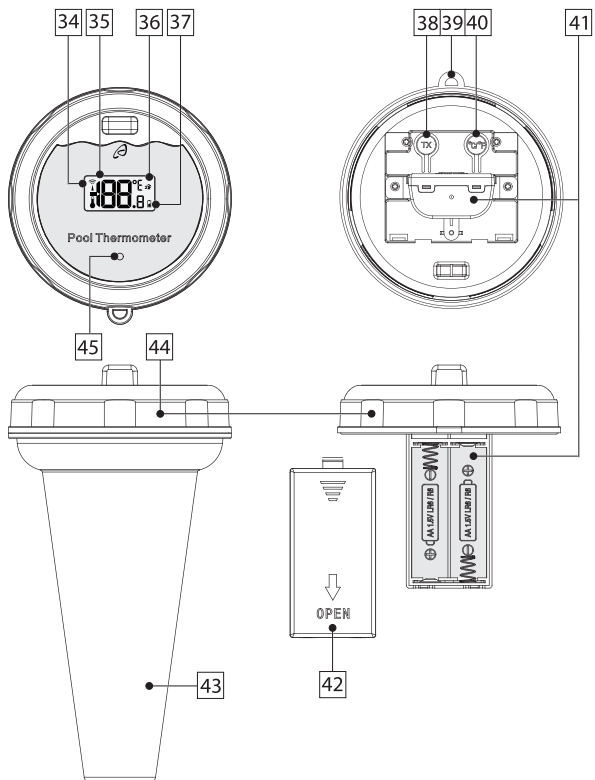
15	ALARM-knop	16	°C/°F Toetsengeluid
17	- RCC-knop	18	Ophangvoorbereiding
19	+ MEM/RF-knop	20	SET 12/24H-toets
21	Luidspreker	22	Batterijvak
23	Standaard, uitklapbaar	24	RESET-toets

Buitensensor



25	Batterijniveau waarschuwingsindicator	26	Radiosymbool
27	Buitentemperatuur	28	Controle-led
29	Kanaal 1	30	°C/°F-knop
31	TX-knop	32	Ophangvoorziening
33	Batterijvak		

Zwembadsensor



34	Radiosymbool	35	Wattertemperatuur
36	Kanaal 2	37	Batterijniveau waarschuwingsindicator
38	TX-knop	39	Bevestigingssoog
40	°C/°F-knop	41	Batterijvak

42	Deksel van het batterijvak	43	Trechter
44	Trechterafdekking	45	Controle-led

Het product veilig opstellen, ophangen of positioneren

Het basisstation is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers).

- Plaats het basisstation met de standaard uitgeklapte **23** op een vlakke ondergrond.
- Plaats de buitensensor op een vlakke ondergrond. Let erop dat de buitensensor beschermd is tegen omvallen.
Liggend is de IPX4-bescherming niet gegarandeerd.

Het basisstation en de buitensensor zijn door de ophanginrichtingen **18**/**32** ook geschikt voor wandmontage.

Opmerking: monteer het basisstation en de buitensensor niet hoger dan 2 m.

Zorg vóór bevestiging aan de muur dat er geen gas-, water- of elektriciteitsleiding aanwezig is op de boorlocatie. Gebruik geschikte schroeven en pluggen (niet bij de levering inbegrepen). Let op de toestand van de muur.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ondeskundige bevestiging.

Let erop dat:

- er altijd voldoende ventilatie is van het basisstation en de buitensensor (laat aan de zijkant minimaal 10 cm afstand);
- geen directe warmtebronnen (bijv. verwarming) op het product inwerken;
- er geen direct zonlicht op het product valt;
- het contact van het basisstation met opsproeiend en druppelend water wordt vermeden;
- het product niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) hangt;
- er geen vreemde voorwerpen binnendringen;
- Houd kaarsen en ander open vuur te allen tijde uit de buurt van dit product om de verspreiding van vuur te voorkomen.
- de buitensensor niet meer dan 100 m van het basisstation verwijderd is. Het bereik kan worden beïnvloed door obstakels zoals muren of andere objecten;
- de zwembadsensor zich niet verder dan 30 m van het basisstation bevindt. Het bereik kan worden beïnvloed door obstakels zoals muren of andere objecten;

- de zwembadsensor voorzichtig op het water wordt geplaatst;
- de zwembadsensor verticaal drijft en de trechterafdekking **44** uit het water steekt om een foutloze gegevensoverdracht te garanderen.
- de zwembadsensor vrij drijft, bevestig deze eventueel met bijv. een korte band.










WAARSCHUWING! Levensgevaar door verwurging!

Als de band te lang is om te bevestigen, kan deze worden verstrikt en indien nodig worden gewurgd.

- Kies een korte band (tot maximaal 15 cm lang).
- Bevestig de zwembadsensor zodanig dat deze zich niet direct in het zwemgedeelte bevindt, maar bijvoorbeeld bij de uitgang.

Displaysymbolen

	Geeft de ontvangst van het RF-radiosignaal van de buiten- en zwembadsensor aan
	Geeft aan dat het RF-radiosignaal van de buiten- en zwembadsensor wordt verzonden
	Geeft de trend voor temperatuur, vochtigheid weer
	Indicator voor het batterijniveau, geeft aan dat de batterijen te laag zijn opgeladen
MIN MAX	Verschijnt wanneer minimale of maximale waarden worden opgehaald
Z^z	Knippert wanneer de sluimerfunctie actief is
	Radiatoren voor het DCF77-radiosignaal
	Wordt weergegeven wanneer het wekkeralarm is geactiveerd
DST	Wordt weergegeven wanneer de zomertijd is

ZONE	Wordt weergegeven als een tijdzone is ingesteld
	Wordt weergegeven wanneer de zwembadtemperatuur optimaal is

Ingebruikname

Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Verwijder vóór het eerste gebruik alle beschermfolie.

Opmerking: Plaats eerst de batterijen in de buiten- en zwembadsensor.

Buitensensor in gebruik nemen

- Open het batterijvak van de buitensensor door **33** het batterijvakdeksel in de richting van de pijl te schuiven.
- Verwijder eventueel eerst de oude batterijen.
- Plaats de meegeleverde batterijen 2 x 1,5 V AAA R03/ LR03 met de juiste polariteit (+/-).
- De controle-led **28** licht tijdelijk op en de buitentemperatuur **27** wordt weergegeven.
- Sluit het batterijvak van de buitensensor **33**.

Zwembadsensor in gebruik nemen

- Open het batterijvak van de zwembadsensor door de **41** trechterafdekking open te **44** draaien en het batterijvakdeksel **42** in de richting van de pijl te schuiven.
- Verwijder eventueel eerst de oude batterijen.
- Plaats de meegeleverde batterijen 2 x 1,5 V AA R6/LR6 met de juiste polariteit (+/-).
- Het display verschijnt tijdelijk volledig en de watertemperatuur **35** wordt weergegeven.
- Sluit het batterijvak van de zwembadsensor **41** en draai de trechterafdekking **44** weer stevig dicht.

Basisstation in gebruik nemen

- Open het batterijvak van het basisstation **22**.
- Verwijder eventueel eerst de oude batterijen.
- Plaats de meegeleverde batterijen 2 x 1,5 V AA R6/LR6 met de juiste polariteit

(+/-).



- Het display licht tijdelijk volledig op en er klinkt een signaaltoon. Daarna worden de binnentemperatuur **14** en de luchtvochtigheid binnen **4** weergegeven.
- Sluit het batterijvak van het basisstation **22**.

Opmerking: Het kan enkele minuten duren voordat het product zich aanpast aan de omgevingsomstandigheden en de juiste waarden weergeeft.

Automatische detectie van sensorsignalen

Opmerking: verplaats het basisstation of de sensoren niet tijdens het ontvangstproces.

Het basisstation herkent automatisch het signaal van de buitensensor en de zwembadsensor.

De symbolen  en  knipperen in het gebied OUT **2** voor de buitensensor en POOL TEMP **9** voor de zwembadsensor. Zodra het signaal wordt ontvangen, worden de buitentemperatuur **2** en de watertemperatuur **9** constant weergegeven. Als het signaal van de sensoren niet wordt ontvangen, stopt het basisstation met zoeken na ongeveer 2 minuten en gaat over op de DCF77-radio-ontvangst. Het radiosymbool **13** knippert.

Radio-ontvangst

De radio-ontvangst kan 3-10 minuten duren. Tijdens de radio-ontvangst knippert het radiosymbool **13** en alle toetsen behalve de SNOOZE/LIGHT-toets **3** zijn zonder functie. Als de ontvangst van het DCF77-radiosignaal na 10 minuten zonder resultaat blijft, gaat het radiosymbool uit **13**.

- Stel de tijd handmatig in (zie basisinstelling).

Het product zal het DCF77-radiosignaal ontvangen tussen 01:00 en 03:00 uur en een nieuwe ontvangstpoging beginnen om 04:00 uur en 05:00 uur. De tijd wordt automatisch gecorrigeerd na succesvolle radio-ontvangst.

Bij succesvolle ontvangst verschijnt het radiosymbool **13** permanent en worden automatisch de juiste tijd **12**, datum **6** en weekdag **7** ingesteld. Tijdens de zomertijd verschijnt **DST** **11** op het display.

Ontvangststoring

Het DCF77-radiosignaal wordt verzonden vanuit de buurt van Frankfurt am Main. Het kan worden ontvangen tot ongeveer 2000 km rondom Frankfurt am Main. Er zijn echter enkele storingsbronnen die de ontvangst aanzienlijk kunnen hinderen. Als uw product het DCF77-radiosignaal niet correct ontvangt, hang of plaats het product dan op een andere plaats. Houd er rekening mee dat er in de buurt van computers, telefoons, radio's en tv's elektromagnetische straling kan zijn die de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kan verstoren. Andere storingsbronnen voor de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kunnen sterke gebouwisolatie (metalen bouwdeelen), hoge bergen of atmosferische storing zijn. Vervang eventueel de batterijen.

Radio-ontvangst uit- en inschakelen

U kunt de radio-ontvangst permanent uitschakelen.

- Houd de +|MEM/RF-knop **19** en de -|RCC-knop **17** tegelijkertijd gedurende enkele seconden ingedrukt totdat alleen de golven van het radiosymbool **13** permanent worden weergegeven. Het basisstation zoekt en ontvangt nu het DCF77-radiosignaal niet meer.

U kunt de radio-ontvangst weer inschakelen.

- Houd de +|MEM/RF-knop **19** en de -|RCC-knop **17** opnieuw tegelijkertijd enkele seconden ingedrukt totdat het radiosymbool **13** volledig verdwijnt. Het basisstation kan het DCF77-radiosignaal weer ontvangen.

Herstart/stop radio-ontvangst

U kunt het radio-ontvangst handmatig opnieuw starten.

- Houd de -|RCC-toets **17** enkele seconden ingedrukt totdat het radiosymbool **13** knippert. Het basisstation zoekt en ontvangt het DCF77-radiosignaal. Bij succesvolle ontvangst verschijnt het radiosymbool **13** permanent en worden automatisch de juiste tijd **12**, datum **6** en weekdag **7** ingesteld.

U kunt de radio-ontvangst stoppen.

- Houd tijdens de ontvangst van het radiosignaal (radiosymbool **13** knippert) de -|RCC-knop **17** enkele seconden ingedrukt. Het radiosymbool **13** verdwijnt en de radio-ontvangst wordt beëindigd.

Buiten-/zwembadsensor handmatig instellen

- Open het batterijvak **33** van de buitensensor.

- Draai de trechterafdekking **44** van de zwembadsensor open en verwijder deze.
- Houd de +|MEM/RF-knop **19** op het basisstation ingedrukt, het symbool **■** knippert in elk ontvangstbereik **OUT** en **POOL TEMP**.
- Druk bovendien op de TX-knop **31** op de buitensensor en/of de TX-knop **38** op de zwembadsensor om de meetgegevens van de sensoren naar het hoofdstation te verzenden. De rode controle-LED **28** / **45** gaat tijdelijk branden.
- Draai de trechterafdekking **44** weer vast.

Basisinstellingen

Beginstanden

Alarmtijd 1: 6:00 uur
 Alarmtijd 2: 8.00 uur
 Tijdzone: 00
 Uurformaat: 24 uur
 Temperatuureenheid: °C

Snelle instelling

Wanneer u numerieke waarden instelt, kunt u de +|MEM/ RF-toets **19** en de -|RCC-toets **17** ingedrukt houden om de waarden sneller te wijzigen.

Toetstoon in- of uitschakelen

De toetstoon is in de standaardinstelling uitgeschakeld.

- Houd de toets °C/°F | ingedrukt **16** tot er een geluid klinkt om de toets in te schakelen. Er klinkt een geluid wanneer u het basisstation bedient wanneer u op een toets drukt.
- Houd de toets °C/°F | ingedrukt **16** totdat er een geluid klinkt om de toetsentoon weer uit te schakelen.

Opmerking: Als tijdens de handmatige instelling gedurende ongeveer 20 seconden geen knop wordt ingedrukt, wordt de instelmodus verlaten en wordt de normale weergave weergegeven. Reeds gemaakte invoeren worden bewaard.

U kunt handmatig een basisinstelling uitvoeren.

- Houd de SET | 12/24H-KNOP **20** enkele seconden ingedrukt totdat het jaar 2023 in **12** de tijdpositie knippert.

- Druk op de + | MEM/RF-knop **19** of de - | **17** RCC-knop om de betreffende knipperende waarde te wijzigen.
- Druk kort op de knop SET | **20** 12/24H om uw instelling te bevestigen en naar de volgende optie te gaan.
- U kunt de volgende instellingen één voor één wijzigen.
Jaar, maand, dag, uur, minuut, tijdzone en taal.
In totaal zijn er 7 talen om uit te kiezen, de volgende zijn GER (Duits), FRE (Frans), ITA (Italiaans), SPA (Spaans), DAN (Nederlands), Swe (Zweeds) en ENG (Engels).
De standaardtaal is GER (Duits).

Opmerking: Zodra het DCF77-radiosignaal wordt gedetecteerd, geeft het basisstation de huidige Midden-Europese tijd (CET), de datum en de dag van de week weer.

Tijdzone

Als u zich in een land bevindt waar de huidige tijd verschilt van het ontvangen DCF77-radiosignaal, stelt u uw basisstation in op een andere tijdzone dan de standaardinstelling met de tijdzoneaanpassing.

- Houd de SET | 12/24H-TOETS **20** enkele seconden ingedrukt tot het jaar 2023 (standaardinstelling) knippert.
- Druk 5 x op de SET | **20** 12/24H-knop om naar de tijdzone-aanpassing te gaan. Het knippert 00.
- Druk op de + | MEM/RF-knop **19** of de - | **17** RCC-knop om de knipperende waarde te wijzigen.
Stel het uurverschil van uw tijdzone (bijv. -01) in op met.
Het basisstation toont nu direct de gewijzigde tijd **12** (bijv. een uur minder).
- De tijdzone kan in het bereik van +12 tot -12 uur worden ingesteld.
Bij een herstart van de radio-ontvangst blijft de tijdzone-instelling behouden.

12/24 uren-tijdformaat

- Druk in de normale tijdweergavemodus op de SET | 12/24H-knop **20** om tussen 24 en 12 uur te selecteren.
24Hr geeft het 24-uursformaat aan (0:00 – 23:59)
12Hr geeft het 12-uursformaat aan (1:00 – 12:59).
In 12-uursformaat wordt AM op het scherm weergegeven voor de tijd vóór 12:00

uur. De tijd van 12:00 uur ,s middags tot 23:59 uur ,s avonds wordt op het scherm weergegeven als PM.

Achtergrondverlichting

- Druk op de SNOOZE/LIGHT-knop **3** om de achtergrondverlichting van het basisstation gedurende ca. 10 seconden in te schakelen.

Wekker

Uw product heeft twee alarmen AL1 en AL2 die u afzonderlijk kunt instellen.

Wekalarm activeren/uitschakelen

- Druk op de alarmtoets **15** om naar de alarmmodus te gaan. Er wordt OFF-AL1 weergegeven.
- Druk nogmaals op de alarmtoets **15** om naar het tweede alarm te gaan. Er wordt OFF-AL2 weergegeven.
- Druk in de betreffende alarmmodus (1 of 2) op de + | MEM/RF-knop **19** of de - | RCC-knop **17** om het alarm in te schakelen (ingestelde wektijd) of uit te schakelen OFF. Als het alarm is geactiveerd, wordt de betreffende wekkerweergave **8** weergegeven.

Als het wekeralarm is ingeschakeld, klinkt het wekeralarm op de ingestelde tijd en verhoogt het tweemaal per 10 seconden zijn intensiteit. Als het alarm niet wordt uitgeschakeld, klinkt het gedurende ongeveer 2 minuten.

Alarm instellen

- Druk op de alarmtoets **15** om naar de alarmmodus te gaan. Er wordt OFF-AL1 weergegeven.
- Druk op de + | MEM/RF-knop **19** of de - | RCC-knop **17** om het alarm in te schakelen (ingestelde wektijd)
- Houd de ALARM-toets **15** enkele seconden ingedrukt tot de uren knipperen.
- Stel de uren in met de toets+ | MEM/ **19** RF-toets of de - | **17** RCC-toets.
- Druk kort op de ALARM-toets **15** om uw invoer te bevestigen.
De minuten knipperen.
- Stel de minuten in met de + | MEM/RF-knop **19** of de - | **17** RCC-knop.
- Druk kort op de ALARM-toets **15** om uw invoer te bevestigen.
- Druk twee keer op de alarmtoets **15** om naar het tweede wekalarm te gaan. Er

wordt OFF-AL2 weergegeven.

- Stel alarm 2 op dezelfde manier in.
- Druk kort op de alarmtoets **15** om de alarmmodus te verlaten.

Suimerfunctie (SNOOZE)

- Druk bij het afgaan van het alarm op de SNooze/LIGHT-knop **3** om het alarm tijdelijk uit te schakelen.
De SNOOZE-indicator knippert in het display **5**.
Het alarm gaat na 5 minuten opnieuw af.

Opmerking: de suimerfunctie kan tot 7 keer worden herhaald.

Alarm wekker uitschakelen

- Druk op een willekeurige toets behalve de SNOOZE/LIGHT-knop **3** om het alarm uit te schakelen.
Het alarm gaat na 24 uur weer af.

Temperatuur en luchtvochtigheid

Weergavebereiken

Luchtvochtigheid binnenshuis: 20 % tot 95 %.

Als de waarde buiten dit bereik ligt, wordt minder dan 20 % slechts 20 % en meer dan 95 % nog slechts 95 % weergegeven.

Binnentemperatuur: -9,9 °C tot 50 °C




Buiten-/zwembadtemperatuur: -20 °C tot 60 °C

Als de waarde onder dit bereik ligt, wordt L.L.L °C weergegeven.

Als de waarde boven dit bereik ligt, wordt H.H.H °C weergegeven.

Tendensen

Het basisstation kan voor de weergegevens temperatuur en vochtigheid de tendensen laten zien.

	Waarden stijgen
	Waarden blijven constant
	Waarden dalen

Opmerking: Het tendensymbool van de temperatuur verschijnt wanneer de continue stijging (of daling) van 1 °C of meer binnen een uur plaatsvindt en behoudt de richting gedurende een uur, zelfs zonder verdere verandering.

Het trendsymbool van de luchtvochtigheid verschijnt wanneer de continue stijging (of daling) binnen een uur 5% of meer overschrijdt en behoudt de richting gedurende een uur, zelfs zonder verdere verandering.

Selecteer temperatuureenheid

- Druk op de °C/°F|toetsgeluid-toets **16** om de temperatuureenheid tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F) te selecteren.
- Open het batterijvak van de buitensensor door **33** het batterijvakdeksel in de richting van de pijl te schuiven.
- Druk op de °C/°F-knop **30** om de temperatuureenheid tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F) te selecteren.
- Sluit het batterijvak van de buitensensor **33**.
- Draai de trechterafdekking **44** van de zwembadsensor open en verwijder deze.
- Druk op de °C/°F-knop **40** om de temperatuureenheid tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F) te selecteren.
- Draai de trechterafdekking **44** weer vast.

Maximale en minimale waarden

De maximale en minimale temperatuur- en luchtvochtigheidswaarden worden vanaf het plaatsen van de batterijen opgeslagen.

- Druk op de +|MEM/RF-knop **19** om de maximale waarden voor temperatuur en luchtvochtigheid te controleren. Het symbool **MAX** wordt op het basisstation weergegeven. Druk nogmaals kort op de +|MEM/RF-toets **19** om de minimale waarde met het symbool **MIN** weer te geven.
- Houd de +|MEM/RF-toets **19** enkele seconden ingedrukt om de Max/Min-waarden te wissen.
De opgeslagen waarden worden gewist en de opname begint opnieuw.

Comfortevaluatie

Als de gemeten watertemperatuur tussen 25 °C en 29 °C ligt, verschijnt de comfort-in-

dicator **10**. Dit betekent dat het een zeer aangename watertemperatuur is.

Batterijniveaueergave

Als de batterijen te zwak worden om het basisstation, de buiten-, de zwembadsensor of de gegevensoverdracht in bedrijf te houden, verschijnt de batterijniveaueergave op **1** het display van het basisstation, de buitensensor **25** of de zwembadsensor **37**.

- Vervang de batterijen zo snel mogelijk in alle producten.
- Start het product opnieuw op.

Opnieuw opstarten (RESET)

- Druk met een dun voorwerp op de RESET-knop **24**, om het product te resetten en de radio-ontvangst opnieuw te starten.
Alle gegevens gaan verloren.

Problemen oplossen

Fouten	Oplossing
Geen/zwak display	Vervang de batterijen.
Verkeerde waardes	Vervang de batterijen. Druk op de RESET-knop 24 .
Onleesbaar display	Vervang de batterijen. Druk op de RESET-knop 24 .
Buiten- of zwembadsensor wordt niet weergegeven.	Vervang de batterijen. Plaats de sensoren dicht bij het basisstation.
DCF77-radioklok wordt niet weergegeven	Vervang de batterijen. Plaats het basisstation op een andere locatie, bijvoorbeeld: dicht bij het raam.

Reinigingsinstructies

Door onjuiste reiniging kan het product beschadigd raken. Dompel het basisstation of de buitensensor niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen agressieve

schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon haren, of scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Maak het product schoon met een zachte, droge, pluisvrije doek zoals bijvoorbeeld wordt gebruikt om brilglazen te reinigen.

Opslag

Als het product lange tijd niet gebruikt wordt, verwijder dan alle batterijen en bewaar het product, gereinigd en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, het liefst in de originele verpakking.

Verwijdering

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, gooi ze gescheiden weg voor een betere afvalverwerking. U kunt bij uw gemeente informeren over de mogelijkheden om het afgedankte product af te voeren.

Let op de etikettering van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenissen:

1-7: kunststoffen

20-22: papier en karton

80-98: composieten.



Het elektrische apparaat weggooien

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden van ongesorteerd stedelijk afval in te zamelen. Op deze manier wordt een milieu- en hulpbronnenefficiënte recycling gewaarborgd. Batterijen en accu's die niet veilig door de elektrische of elektronische apparatuur zijn omsloten en die op niet-destructieve wijze kunnen worden verwijderd, moeten van de apparatuur worden gescheiden en bij een inzamelpunt worden ingeleverd en op de voorgeschreven wijze worden verwijderd. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder slopen uit het apparaat kunnen worden verwijderd. Eigenaars van elektrische en elektronische apparatuur uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij inzamelpunten die door openbare afvalinstanties worden aangewezen of bij inzamelpunten die door fabrikanten of dealers zijn ingericht. Afgedankte apparatuur inleveren is kosteloos. Deze



kosteloze terugnameplicht geldt zowel bij aankoop in de winkel als bij levering op het woonadres. Plaats van uitvoering van de terugnameverplichting is gelijk aan de plaats van uitvoering van de levering. Transportkosten mogen voor de teruggenomen apparaten niet worden verrekend. In het algemeen hebben distributeurs de plicht om de kosteloze terugname van afgedankte apparatuur te garanderen door middel van passende terugnamemogelijkheden op redelijke afstand. Consumenten kunnen een oud toestel gratis terugbrengen naar een detailhandelaar, die verplicht is het terug te nemen indien zij een gelijkwaardig nieuw toestel met in feite dezelfde functie kopen. Deze mogelijkheid bestaat ook voor leveringen aan een particulier huishouden. In geval van verkoop op afstand is de mogelijkheid van gratis ophaling bij aankoop van een nieuw toestel beperkt tot warmtewisselaars, beeldschermtoestellen en grote toestellen waarvan ten minste één buitenrand langer is dan 50 cm. Bij het sluiten van de verkoopovereenkomst moet de handelaar de consument vragen naar een overeenkomstig voornemen om de goederen terug te zenden. Bovendien kunnen consumenten tot drie oude apparaten van één type gratis inleveren bij een inleverpunt van een dealer zonder dat dit gekoppeld is aan de aankoop van een nieuw apparaat. De randlengtes van de betreffende apparaten mogen echter niet groter zijn dan 25 cm.

Verwijder de batterij zonder slopen om deze gescheiden weg te gooien (zie De batterijen weggooien).

Verwijdering van de batterijen

Het symbool hiernaast betekent dat batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid. Defecte of gebruikte batterijen/accu's moeten gerecycled worden in overeenstemming met Richtlijn 2006/66/EU en de bijbehorende wijzigingen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's te gebruiken, ongeacht of deze schadelijke stoffen bevatten zoals: Consumenten zijn wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze vervuilende stoffen bevatten zoals: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood, Li = lithium, of niet, af te geven bij een inzamelpunt in hun gemeente/wijk of bij een winkel, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en terugwinning van waardevolle grondstoffen zoals bijv. kobalt, nikkel of koper mogelijk is. Het inleveren van batterijen en accu's is gratis.



WAARSCHUWING! Milieuschade door onjuist afvoeren van batterijen/accu's!

Enkele van de mogelijk bestanddelen zoals kwik, cadmium en lood zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd.

Zware metalen bijv. kunnen schadelijke effecten hebben op mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu en in de voedselketen, om vervolgens indirect via voedsel het lichaam binnen te komen.



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Bij oude lithiumhoudende batterijen (Li = lithium) bestaat er een hoog brandgevaar. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de correcte verwijdering van oude lithiumhoudende batterijen en accu's. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische beschadiging. Een kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Plak daarom de polen van lithiumbatterijen en -accu's af voordat u ze weggooit om externe kortsluiting te voorkomen. Batterijen en accu's die niet permanent in het apparaat zijn ingebouwd moeten vóór het weggooien worden verwijderd en afzonderlijk worden weggegooid. Lever (oplaadbare) batterijen alleen in als ze leeg zijn! Gebruik waar mogelijk accu's in plaats van wegwerpbatterijen.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Digi-tech gmbh dat het draadloze temperatuurstation 4-LD6544 voldoet aan de richtlijnen RoHS 2011/65/EU en RED 2014/53/ EU.



Uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring kunt u hier downloaden:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klik dan op het vergrootglas en voer het artikelnummer 437485_2307 in.

Garantie van digi-tech gmbh

U krijgt **3** jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Bij gebreken aan dit product hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze garantie zoals hieronder uiteengezet.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar het garantiebewijs. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als zich binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – kosteloos voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van drie jaar worden ingediend en dat een korte schriftelijke beschrij-



ving wordt gegeven van de aard van het defect en wanneer het zich heeft voorgedaan. Als het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Er begint geen nieuwe garantieperiode wanneer het product wordt gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Reparaties na het verstrijken van de garantieperiode worden in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet getest vóór levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtstukken, of schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of uit glas. Deze garantie vervalt als het product beschadigd, verkeerd gebruikt of onderhouden is. Voor een juist gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden ontraden of waartegen wordt gewaarschuwd moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerde serviceficiaal zijn uitgevoerd.

Afhandeling van een garantiegeval

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (437485_2307) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant.
- Mochten er functionele fouten of andere gebreken optreden, **neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling.**



U kunt deze instructies en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden op www.lidl-service.com.



Deze QR-code opent rechtstreeks de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com), waar u de gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (437485_2307) in te voeren.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DUITSLAND
E-mail: support@inter-quartz.de, telefoon: +49 (0)6198 571825



(NL) (BE) 00800 5515 6616



Leverancier

Houd er rekening mee dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicepunt.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DUITSLAND



Productiejaar: 2023

IAN 437485_2307, Art.nr.: 4-LD6544



DE|AT|CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	89	Automatische Sensorsignalsuche	106
Einleitung	91	Funkempfang	106
Bestimmungsgemäße Verwendung	91	Empfangsstörung	106
Hinweise zu Warenzeichen	91	Funkempfang aus- und anschalten	107
Lieferumfang	91	Funkempfang neu starten/ stoppen	107
Technische Daten	92	Außen-/Poolsensor manuell einstellen	107
Erklärung der Signalwörter	93	Grundeinstellungen	108
Zeichenerklärung	93	Voreinstellungen	108
Wichtige Sicherheitshinweise	95	Schnelleinstellung	108
Sicherheitshinweise für Benutzer	95	Tastenton ein- oder ausschalten ..	108
Sicherheitshinweise zu den Batterien	96	Zeitzone	109
Funkstörungen beheben	97	12-/24-Stunden-Zeitformat	109
Display der Basisstation	99	Hintergrundbeleuchtung	110
Bedienfelder der Basisstation	100	Weckalarm	110
Außensensor	101	Weckalarm aktivieren/ deaktivieren	110
Poolsensor	102	Weckalarm einstellen	110
Das Produkt sicher aufstellen, aufhängen oder positionieren	103	Schlummerfunktion (SNOOZE) ...	111
Displaysymbole	104	Weckalarm abschalten	111
Inbetriebnahme	105	Temperatur und Luftfeuchtigkeit	111
Außensensor in Betrieb nehmen ..	105	Anzeigebereiche	111
Poolsensor in Betrieb nehmen	105	Tendenzen	111
Basisstation in Betrieb nehmen	105		

Temperatureinheit wählen	112
Maximal- und Minimalwerte	112
Komfort Bewertung	113
Batteriestandsanzeige	113
Neustart (RESET)	113
Fehlerbehebung	113
Reinigungshinweis	114
Lagerung	114
Entsorgung	114
Entsorgung des Elektrogeräts	114
Entsorgung der Batterien	115
Vereinfachte	
EU-Konformitätserklärung	116
Garantie der digi-tech gmbh	116
Garantiebedingungen	116
Garantiezeit und gesetzliche	
Mängelansprüche	117
Garantieumfang	117
Abwicklung im Garantiefall	117
Service	118
Lieferant	118

FUNK-TEMPERATURSTATION

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Funk-Temperaturstation (im Folgenden nur „Produkt“ oder „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.



Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und die Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Temperaturmessung, zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Dies ist ein Produkt der Informationstechnik. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Die Basisstation ist nur für den Innenbereich geeignet.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Hinweise zu Warenzeichen

Die Warenzeichen und die Markennamen AURIOL und LIV & BO sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe „Abwicklung im Garantiefall“).

1 x Basisstation

2 x Batterie 1,5 V AA LR6

1 x Außensensor

2 x Batterie 1,5 V AAA LR03

1 x Poolsensor

2 x Batterie 1,5 V AA LR6


1 x Kurzanleitung

Technische Daten

Basisstation

- Messbereich/Temperatur: -9,9 °C – 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/-2 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 20 % – 95 %
- Luftfeuchtigkeitsanzeige/Toleranz: +/-8 %
- Funkuhr: DCF77, 77,5 kHz
- Frequenzband: 433 MHz (Empfang)
- Maße: ca. 82 x 30 x 116 mm
- Gewicht: ca. 145 g (exkl. Batterien)
- Batterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6



Außensensor

- Messbereich/Temperatur: -20 °C – 60 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/-2 °C
- Schutzart: IPX4 
- Frequenzband: 433 MHz
- maximale Sendeleistung: 10.77 dBm
- Maße: ca. 42 x 26 x 102 mm
- Gewicht: ca. 42 g (exkl. Batterien)
- Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 (UM-4)






Poolsensor

- Messbereich/Temperatur: -20 – 60 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/-2 °C
- Schutzart: IP67
- Frequenzband: 433 MHz
- maximale Sendeleistung: 10.77 dBm
- Maße: ca. Ø 86 x 158 mm
- Gewicht: ca. 231 g (exkl. Batterien)
- Batterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6








Erklärung der Signalwörter

 WARNUNG!	<p>Dieses Signalsymbol/-wort ist zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
 VORSICHT!	<p>Dieses Signalsymbol/-wort ist zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
ACHTUNG:	<p>Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.</p>
Hinweis:	<p>Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.</p>

Zeichenerklärung

AURIOL® 	<p>Die Warenzeichen und die Markennamen AURIOL und LIV & BO sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.</p>
	<p>Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.</p>
	<p>Alkaline-Batterie inklusive</p>
 	<p>Batterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6, Batterien für Basistation Batterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6, Batterien für Poolsensor</p>

	<p>Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, Batterien für Außensensor</p>
	<p>Schutzart durch das Gehäuse (nur Außensensor): IPX4 (Spritzwasserschutz nach Norm IEC 60529)</p>
	<p>Schutzart durch das Gehäuse (nur Poolsensor): IP67 (Staubeintritt, zeitweiliges Untertauchen nach Norm IEC 60529)</p>
	<p>Bedienungsanleitung</p>
	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung!</p>
	<p>Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Batterien stets außer Reichweite von Kindern aufbewahren.</p>
	<p>Batterien nicht ins Feuer werfen oder mit Feuer in Verbindung bringen.</p>
	<p>Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.</p>
	<p>Batterien nicht deformieren oder beschädigen.</p>
	<p>Batterien nicht öffnen oder demontieren.</p>

	Batterien unterschiedlicher Marken und Typen nicht miteinander mischen.
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen.
	Batterien nicht aufladen.
	Batterien vor Feuchtigkeit schützen und von Flüssigkeiten fernhalten.
	Batterien nicht kurzschließen.
	Batterien immer polrichtig einlegen.
	Schutzhandschuhe tragen!

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer

WARNUNG! Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder

Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie **Kinder** stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. **Kinder** können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Setzen Sie die Basisstation keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie die Basisstation nur im Innenbereich.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.



WARNUNG! Verletzungsgefahr!



Üben Sie keinen Druck auf das Display aus und halten Sie spitze Gegenstände vom Display fern. Tragen Sie bei gebrochenem Display Handschuhe beim Einsammeln der einzelnen Teile.

- Wischen Sie bei Hautkontakt mit Displayflüssigkeit diese mit einem sauberen Tuch ab und spülen Sie die Haut mit reichlich Wasser nach. Kontaktieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Spülen Sie bei Augenkontakt mit Displayflüssigkeit das Auge mit reichlich Wasser aus. Kontaktieren Sie sofort einen Arzt.
- Beim Verschlucken von Displayflüssigkeit spülen Sie die Mundhöhle mit Wasser und trinken anschließend reichlich Wasser. Kontaktieren Sie sofort einen Arzt.

Sicherheitshinweise zu den Batterien



WARNUNG! Lebensgefahr!

- Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von **Kindern**. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus



VORSICHT! Verletzungsgefahr!



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen.

Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

ACHTUNG: Risiko der Beschädigung des Produktes

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.
- Tausche Sie Batterien nur paarweise.
- Öffnen Sie die Module nicht gewaltsam.

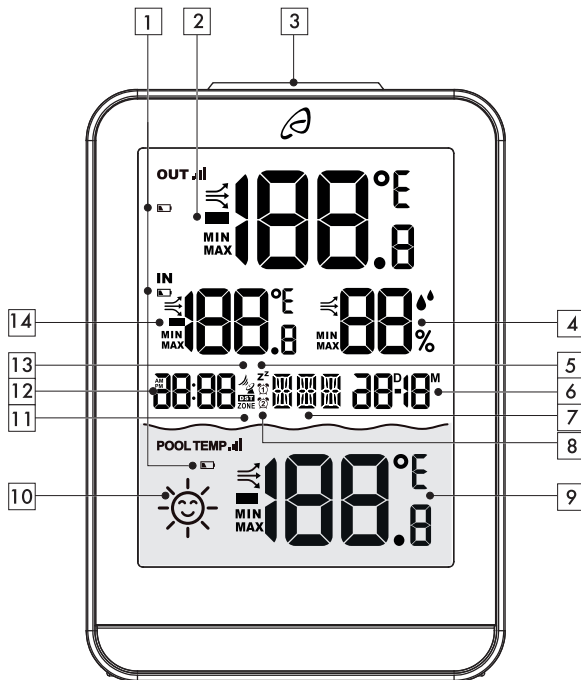
Funkstörungen beheben

- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe kann die Funktion gestört werden. Entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts, wenn das Display Störungen anzeigt.
- Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.
- Hindernisse, wie z. B. Betonwände, können auch dazu führen, dass der Empfang empfindlich gestört wird. Verändern Sie in diesem Fall den Standort.

Beachten Sie die maximale Reichweite des Außensensors (siehe technische Daten). Diese Reichweite ist die Freifeldreichweite. Jegliches Hindernis verringert die Reichweite.

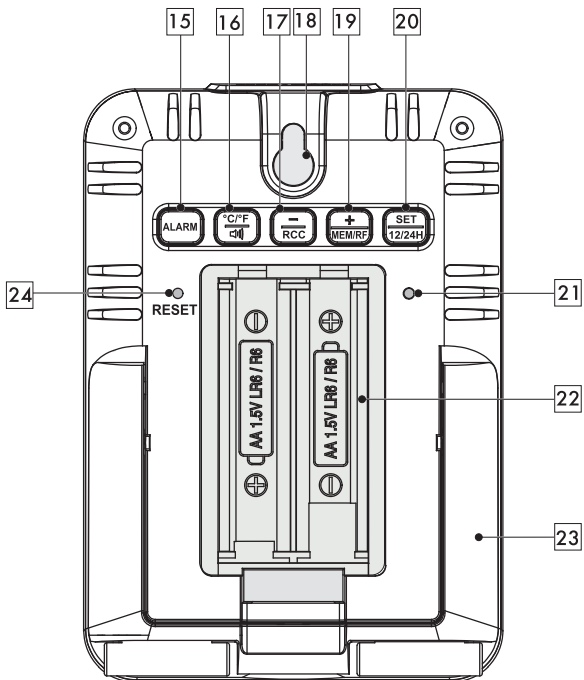
- Kälte (Außentemperaturen unter 0 °C) kann die Batterieleistung des Außenfühlers und dadurch die Funkübertragung negativ beeinträchtigen. Erschöpfte Batterien des Außenfühlers führen zu Empfangsstörungen.
Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.
- Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, entfernen Sie die Batterien für einen kurzen Moment und setzen Sie sie anschließend erneut ein.

Display der Basisstation



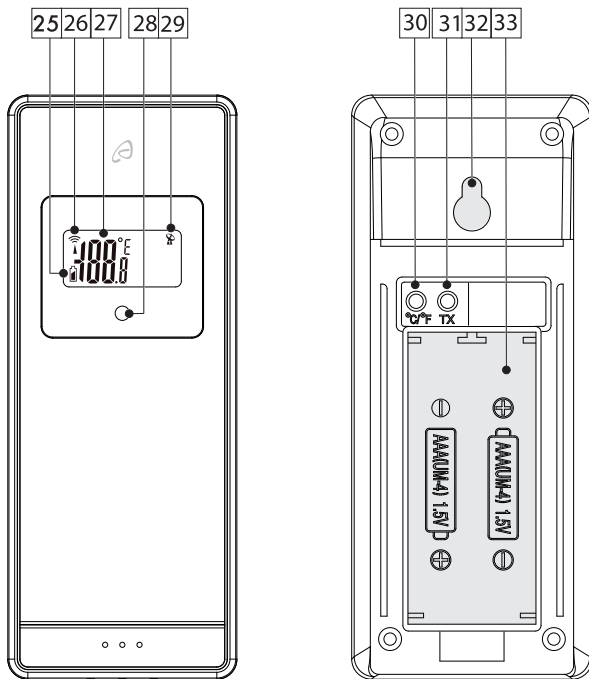
1	Batteriestand Warnanzeige	2	Außentemperatur
3	SNOOZE/LIGHT-Taste	4	Luftfeuchte innen
5	SNOOZE-Anzeige	6	Datum
7	Wochentag	8	Weckalarm-Anzeige
9	Pooltemperatur	10	Komfort-Anzeige
11	DST-Sommerzeit, ZONE-Zeitzone	12	Uhrzeit
13	Funksymbol (DCF77)	14	Innentemperatur

Bedienfelder der Basisstation



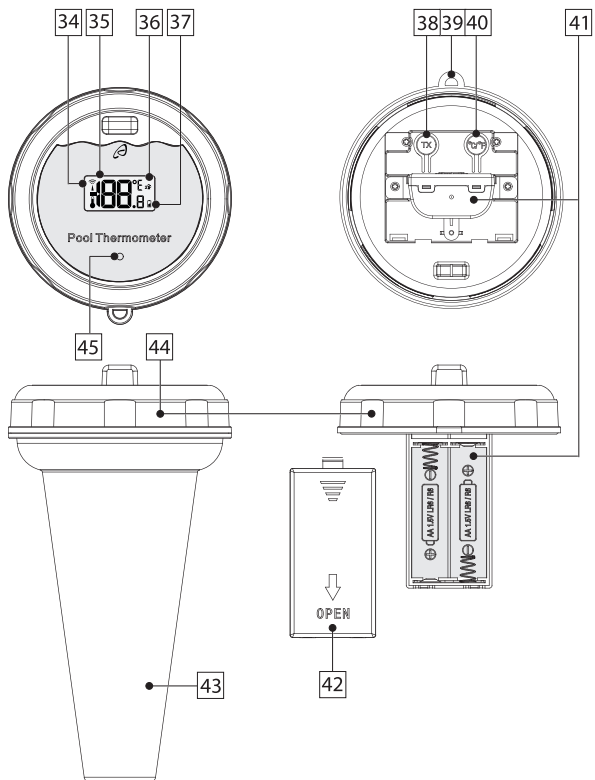
15	ALARM-Taste	16	°C/°F Tastenton
17	- RCC-Taste	18	Aufhängevorrichtung
19	+ MEM/RF-Taste	20	SET 12/24H-Taste
21	Lautsprecher	22	Batteriefach
23	Ständer, ausklappbar	24	RESET-Taste

Außensensor



25	Batteriestand Warnanzeige	26	Funksymbol
27	Außentemperatur	28	Kontroll-LED
29	Kanal 1	30	°C/°F-Taste
31	TX-Taste	32	Aufhängevorrichtung
33	Batteriefach		

Poolsensor



34	Funksymbol	35	Wassertemperatur
36	Kanal 2	37	Batteriestand Warnanzeige
38	TX-Taste	39	Befestigungsöse
40	°C/°F-Taste	41	Batteriefach

42	Batteriefachdeckel	43	Trichter
44	Trichterabdeckung	45	Kontroll-LED

Das Produkt sicher aufstellen, aufhängen oder positionieren

Die Basisstation ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt.

- Stellen Sie die Basisstation mit ausgeklapptem Standfuß **23** auf eine ebene Fläche.
- Stellen Sie den Außensensor auf eine ebene Fläche. Achten Sie darauf, dass der Außensensor gegen Umfallen geschützt ist. Liegend ist der IPX4 Schutz nicht gewährleistet.

Die Basisstation und der Außensensor sind durch die Aufhängevorrichtungen **18 / 32** auch für die Wandmontage geeignet.

Hinweis: Montieren Sie die Basisstation und den Außensensor nicht höher als 2 m.

Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Verwenden Sie geeignete Schrauben und Dübel (nicht im Lieferumfang enthalten). Beachten Sie die Wandbeschaffenheit.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung der Basisstation und des Außensensors gewährleistet ist (lassen Sie seitlich mindestens 10 cm Abstand);
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt der Basisstation mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprecher) hängt;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von dem Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.
- der Außensensor nicht weiter als 100 m von der Basisstation entfernt sind. Die Reichweite kann durch Hindernisse wie Mauern oder andere Objekte beeinträchtigt werden;.
- der Poolsensor nicht weiter als 30 m von der Basisstation entfernt sind. Die Reich-

weite kann durch Hindernisse wie Mauern oder andere Objekte beeinträchtigt werden;.

- der Poolsensor vorsichtig auf dem Wasser positioniert wird;
- der Poolsensor senkrecht schwimmt und die Trichterabdeckung **44** aus dem Wasser ragt, um eine fehlerlose Datenübertragung zu gewährleisten.
- der Poolsensor frei schwimmt, befestigen Sie ihn ggf. z. B. mit einem kurzen Band.




WARNUNG! Lebensgefahr durch strangulieren!

Wenn das Band zur Befestigung zu lang gewählt ist, kann man sich darin verfangen und ggf. strangulieren.

- Wählen Sie ein kurzes Band (bis maximal 15 cm Länge).
- Befestigen Sie den Poolsensor so, dass er sich nicht direkt im Schwimmbereich befindet sondern z. B. am Ausstieg.

Displaysymbole

	Zeigt den Empfang des RF Funksignals des Außen-und Poolsensors an
	Zeigt das Senden des RF Funksignals des Außen-und Poolsensors an
	Zeigt die Tendenz für Temperatur, Luftfeuchtigkeit an
	Batteriestandsanzeige, zeigt zu niedrige Ladung der Batterien an
MIN MAX	Erscheint, wenn minimale oder maximale Werte abgerufen werden
Z^z	Blinkt, wenn die Schlummerfunktion aktiv ist
	Funkturn für das DCF77-Funksignal
	Wird angezeigt, wenn der Weckalarm aktiviert ist

DST	Wird angezeigt, wenn die Sommerzeit ist
ZONE	Wird angezeigt, wenn eine Zeitzone eingestellt ist
	Wird angezeigt, wenn die Pooltemperatur optimal ist

Inbetriebnahme

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliche Schutzfolien.

Hinweis: Setzen Sie zuerst die Batterien in den Außen- und den Poolsensor ein.

Außensensor in Betrieb nehmen

- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors **33**, indem Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung schieben.
- Entnehmen Sie ggf. zunächst die alten Batterien.
- Legen Sie die mitgelieferten Batterien 2 x 1,5 V AAA R03/LR03 **polrichtig (+/-)** ein.
- Die Kontroll-LED **28** leuchtet vorübergehend auf und die Außentemperatur **27** wird angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach des Außensensors **33**.

Poolsensor in Betrieb nehmen

- Öffnen Sie das Batteriefach des Poolsensors **41**, indem Sie die Trichterabdeckung **44** aufdrehen und den Batteriefachdeckel **42** in Pfeilrichtung schieben.
- Entnehmen Sie ggf. zunächst die alten Batterien.
- Legen Sie die mitgelieferten Batterien 2 x 1,5 V AA R6/LR6 **polrichtig (+/-)** ein.
- Das Display erscheint vorübergehend komplett und die Wassertemperatur **35** wird angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach des Poolsensors **41** und drehen Sie die Trichterabdeckung **44** wieder fest zu.

Basisstation in Betrieb nehmen



- Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation **22**.
- Entnehmen Sie ggf. zunächst die alten Batterien.

- Legen Sie die mitgelieferten Batterien 2 x 1,5 V AA R6/LR6 **polrichtig (+/-)** ein.
- Das Display erscheint vorübergehend komplett und es ertönt ein Signalton. Danach wird die Innentemperatur **14** und die Luftfeuchte innen **4** angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach der Basisstation **22**.

Hinweis: Es kann einige Minuten dauern, bis sich das Produkt an die Umweltverhältnisse angepasst hat und die richtigen Werte anzeigt.

Automatische Sensorsignalsuche

Hinweis: Bitte bewegen Sie die Basisstation und die Sensoren während des Empfangsvorgangs nicht.

Die Basisstation erkennt automatisch das Signal des Außensensors und des Poolsensors. Die Symbole  und  blinken im Bereich OUT **2** für den Außensensor und POOL TEMP **9** für den Poolsensor. Sobald das Signal empfangen wird, werden die Außentemperatur **2** und die Wassertemperatur **9** konstant angezeigt. Wenn das Signal der Sensoren nicht empfangen wird, stoppt die Basisstation die Suche nach ca. 2 Minuten und geht zum DCF77 Funkempfang über. Das Funksymbol **13** blinkt.

Funkempfang

Der Funkempfang kann 3-10 Minuten dauern. Während des Funkempfangs blinkt das Funksymbol **13** und alle Tasten außer der SNOOZE/LIGHT-Taste **3** sind ohne Funktion. Wenn der Empfang des DCF77-Funksignals nach 10 Minuten erfolglos bleibt, erlischt das Funksymbol **13**.

- Stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung).

Das Produkt wird zwischen 01:00 Uhr und 03:00 Uhr das DCF77-Funksignal empfangen und um 04:00 Uhr und 05:00 Uhr einen neuen Empfangsversuch starten. Die Zeit wird nach erfolgreichem Funkempfang automatisch korrigiert.

Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol **13** permanent und es stellen sich automatisch die korrekte Uhrzeit **12**, Datum **6** und Wochentag **7** ein. Während der Sommerzeit erscheint **DST 11** auf dem Display.

Empfangsstörung

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es

einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Produkt das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie das Produkt an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Funkempfang aus- und anschalten

Sie können den Funkempfang permanent ausschalten.

- Drücken und halten Sie die +|MEM/RF-Taste **19** und die -|RCC-Taste **17** gleichzeitig einige Sekunden lang, bis nur noch die Wellen des Funksymbols **13** dauerhaft angezeigt wird. Die Basisstation sucht und empfängt nun das DCF77-Funksignal nicht mehr.

Sie können den Funkempfang wieder einschalten.

- Drücken und halten Sie die +|MEM/RF-Taste **19** und die -|RCC-Taste **17** erneut gleichzeitig einige Sekunden lang, bis das Funksymbol **13** komplett verschwindet. Die Basisstation kann das DCF77-Funksignal wieder empfangen.

Funkempfang neu starten/stoppen

Sie können den Funkempfang manuell neu starten.

- Drücken und halten Sie die -|RCC-Taste **17** einige Sekunden lang, bis das Funksymbol **13** blinkt. Die Basisstation sucht und empfängt das DCF77-Funksignal. Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol **13** permanent und es stellen sich automatisch die korrekte Uhrzeit **12**, Datum **6** und Wochentag **7** ein.

Sie können den Funkempfang stoppen.

- Drücken und halten Sie während des Empfangs des Funksignals (Funksymbol **13** blinkt) die -|RCC-Taste **17** für einige Sekunden gedrückt. Das Funksymbol **13** verschwindet und der Funkempfang wird beendet.

Außen-/Poolsensor manuell einstellen

- Öffnen Sie das Batteriefach **33** des Außensensors.
- Drehen Sie den Trichterabdeckung **44** des Poolsensors auf und nehmen Sie sie ab.
- Drücken und halten Sie die +|MEM/RF-Taste **19** an der Basisstation, das Symbol

■ blinkt in jedem Empfangsbereich **OUT** und **POOL TEMP**.

- Drücken Sie zusätzlich die TX-Taste **31** am Außensensor und/oder die TX-Taste **38** am Poolsensor, um die Messdaten von den Sensoren an die Hauptstation zu übertragen. Die rote Kontroll-LED **28** / **45** leuchtet jeweils vorübergehend auf.
- Drehen Sie die Trichterabdeckung **44** wieder fest zu.

Grundeinstellungen

Voreinstellungen

Alarmzeit 1: 6:00 Uhr
Alarmzeit 2: 8:00 Uhr
Zeitzone: 00
Stundenformat: 24 h
Temperatureinheit: °C

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der +|MEM/RF-Taste **19** und der -|RCC-Taste **17** einen rascheren Wechsel der Werte erreichen.

Tastenton ein- oder ausschalten

Der Tastenton ist in der Standardeinstellung ausgeschaltet.

- Drücken und halten Sie die °C/°F|Tastenton-Taste **16** bis ein Ton ertönt, um den Tastenton einzuschalten. Bei der Bedienung der Basistation ertönt beim Betätigen einer Taste ein Ton.
- Drücken und halten Sie die °C/°F|Tastenton-Taste **16** bis ein Ton ertönt, um den Tastenton wieder auszuschalten.

Hinweis: Wird während der manuellen Einstellung für ca. 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus verlassen und es wird in die Normalanzeige gewechselt. Bereits getätigte Eingaben werden gespeichert.

Sie können manuell eine Grundeinstellung vornehmen.

- Drücken und halten Sie die SET|12/24H-Taste **20** einige Sekunden lang, bis das Jahr 2023 in der Uhrzeit **12** Position blinkt.
- Drücken Sie die +|MEM/RF-Taste **19** oder die -|RCC-Taste **17**, um den jeweili-

gen blinkenden Wert zu ändern.

- Drücken Sie kurz die SET| 12/24H-Taste **20**, um Ihre Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Option zu wechseln.
- Sie können die folgenden Einstellungen nacheinander ändern.
Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute, Zeitzone und Sprache.
Insgesamt stehen 7 Sprachen zur Auswahl, die folgenden sind GER (Deutsch), FRE (Französisch), ITA (Italienisch), SPA (Spanisch), DAN (Niederländisch), SWE (Schwedisch) und ENG (Englisch).
Die Standardeinstellungssprache ist GER (Deutsch).

Hinweis: Sobald das DCF77-Funksignal erkannt wird, zeigt die Basisstation die aktuelle mitteleuropäische Zeit (MEZ), das Datum und den Wochentag an.

Zeitzone

Wenn Sie sich in einem Land befinden, in dem die aktuelle Uhrzeit vom empfangenen DCF77-Funksignal abweicht, stellen Sie Ihre Basisstation mit der Zeitzonenanpassung auf eine andere Zeitzone als die Standardeinstellung ein.

- Drücken und halten Sie die SET| 12/24H-Taste **20** einige Sekunden lang, bis das Jahr 2023 (Standardeinstellung) blinkt.
- Drücken Sie 5 x die SET| 12/24H-Taste **20**, um in die Zeitzonenanpassung zu gelangen. Es blinkt 00.
- Drücken Sie die +|MEM-/RF-Taste **19** oder die -|RCC-Taste **17**, um den blinkenden Wert zu ändern.

Stellen Sie die Stundendifferenz Ihrer Zeitzone (z. B. -01) zu MEZ ein.

Die Basisstation zeigt nun sofort die geänderte Uhrzeit **12** an (z. B. eine Stunde weniger).

- Die Zeitzone kann im Bereich von +12 bis -12 Stunden eingestellt werden.
Bei einem Neustart des Funkempfangs, bleibt die Zeitzoneneinstellung erhalten.

12-/24-Stunden-Zeitformat

- Drücken Sie im normalen Zeitanzeigemodus die SET| 12/24H-Taste **20**, um zwischen 24 und 12 Stunden auszuwählen.
24Hr gibt das 24-Stunden-Format an (0:00 – 23:59)
12Hr gibt das 12-Stunden-Format an (1:00 – 12:59).
Im 12-Stunden-Format wird für die Zeit vor 12:00 Uhr mittags AM im Display

angezeigt. Die Uhrzeit von 12:00 Uhr nachmittags bis 23:59 Uhr abends wird im Display als PM angezeigt.

Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste **3**, um die Hintergrundbeleuchtung der Basisstation für ca. 10 Sekunden einzuschalten.

Weckalarm

Ihr Produkt verfügt über zwei Weckalarme AL1 und AL2, die Sie separat einstellen können.

Weckalarm aktivieren/deaktivieren

- Drücken Sie die ALARM-Taste **15**, um in den Weckalarmmodus zu gelangen. Es wird OFF-AL1 angezeigt.
- Drücken Sie erneut die ALARM-Taste **15**, um in den 2. Weckalarm zu gelangen. Es wird OFF-AL2 angezeigt.
- Drücken Sie im jeweiligen Alarmmodus (1 oder 2) die +|MEM/RF-Taste **19** oder die -|RCC-Taste **17**, um den Alarm einzuschalten (eingestellte Weckzeit) oder auszuschalten OFF. Wenn der Alarm aktiviert ist, wird die jeweilige Weckalarm-Anzeige **8** angezeigt.

Bei eingeschaltetem Weckalarm ertönt der Weckalarm zur eingestellten Zeit und erhöht zweimal alle 10 Sekunden seine Intensität. Wird der Weckalarm nicht abgeschaltet, ertönt er für ca. 2 Minuten.

Weckalarm einstellen

- Drücken Sie die ALARM-Taste **15**, um in den Weckalarmmodus zu gelangen. Es wird OFF-AL1 angezeigt.
- Drücken Sie die +|MEM/RF-Taste **19** oder die -|RCC-Taste **17**, um den Alarm einzuschalten (eingestellte Weckzeit)
- Drücken und halten Sie die ALARM-Taste **15** einige Sekunden bis die Stunden blinken.
- Stellen Sie die Stunden mit der Taste+|MEM/RF-Taste **19** oder der -|RCC-Taste **17** ein.
- Drücken Sie kurz die ALARM-Taste **15**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Minuten blinken.

- Stellen Sie die Minuten mit der + | MEM/RF-Taste **19** oder der - | RCC-Taste **17** ein.
- Drücken Sie kurz die ALARM-Taste **15**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
- Drücken Sie 2 x die ALARM-Taste **15**, um in den 2. Weckalarm zu gelangen. Es wird OFF-AL2 angezeigt.
- Stellen Sie den Alarm 2 auf die gleiche Weise ein.
- Drücken Sie kurz die ALARM-Taste **15**, um den Weckalarmmodus zu verlassen.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Drücken Sie bei Ertönen des Weckalarms die SNOOZE/LIGHT-Taste **3**, um den Alarm vorübergehend zu deaktivieren.
Im Display blinkt die SNOOZE-Anzeige **5**.
Nach ca. 5 Minuten ertönt der Alarm erneut.

Hinweis: Die Schlummerfunktion kann bis zu 7 mal wiederholt werden.

Weckalarm abschalten

- Drücken Sie eine beliebige Taste außer der SNOOZE/LIGHT-Taste **3**, um den Alarm abzuschalten.
Der Alarm ertönt nach 24 Stunden erneut.

Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Anzeigebereiche

Luftfeuchtigkeit im Innenbereich: 20 % bis 95 %.

Liegt der Wert außerhalb dieses Bereichs, werden unter 20 % nur noch 20 % und über 95 % nur noch 95 % angezeigt.

Innentemperatur: -9,9 °C bis 50 °C




Außen-/Pooltemperatur: -20 °C bis 60 °C

Liegt der Wert unterhalb dieses Bereichs, wird LL.L °C angezeigt.

Liegt der Wert oberhalb dieses Bereichs, wird HH.H °C angezeigt.

Tendenzen

Die Basisstation kann zu den Wetterdaten Temperatur und Luftfeuchtigkeit die Tendenzen anzeigen.

	Werte steigen
	Werte bleiben konstant
	Werte sinken

Hinweis: Das Tendenzsymbol der Temperatur erscheint, wenn der kontinuierliche Anstieg (oder Rückgang) um 1 °C oder mehr innerhalb einer Stunde erfolgt und behält die Richtung eine Stunde lang bei, auch ohne weitere Änderung.

Das Tendenzsymbol der Luftfeuchtigkeit erscheint, wenn der kontinuierliche Anstieg (oder Abfall) innerhalb einer Stunde 5 % oder mehr überschreitet, und behält die Richtung eine Stunde lang bei, auch ohne weitere Änderung.

Temperatureinheit wählen

- Drücken Sie die °C/°F | Tastentou-Taste **16**, um die Temperatureinheit zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) auszuwählen.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors **33**, indem Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung schieben.
- Drücken Sie die °C/°F-Taste **30**, um die Temperatureinheit zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) auszuwählen.
- Schließen Sie das Batteriefach des Außensensors **33**.
- Drehen Sie die Trichterabdeckung **44** des Poolsensors auf und nehmen Sie sie ab.
- Drücken Sie die °C/°F-Taste **40**, um die Temperatureinheit zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) auszuwählen.
- Drehen Sie die Trichterabdeckung **44** wieder fest zu.

Maximal- und Minimalwerte

Die maximalen und minimalen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte werden ab dem Einlegen der Batterien gespeichert.

- Drücken Sie die + | MEM/RF-Taste **19**, um die Maximalwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu überprüfen. Das Symbol **MAX** wird auf der Basisstation angezeigt. Drücken Sie erneut kurz die + | MEM/RF-Taste **19**, um den Minimalwert mit dem Symbol **MIN** anzuzeigen.
- Drücken und halten Sie die + | MEM/RF-Taste **19** einige Sekunden lang, um die

Max/Min-Werte zu löschen.

Die gespeicherten Werte werden gelöscht und die Aufzeichnung beginnt neu.

Komfort Bewertung

Wenn die gemessene Wassertemperatur zwischen 25 °C und 29 °C ist, erscheint die Komfort-Anzeige **10**. Das bedeutet, es ist eine sehr angenehme Wassertemperatur.

Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterien zu schwach werden, um die Basisstation, den Außen-, den Poolsensor oder die Datenübertragung in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige **1** im Display der Basisstation, des Außensensors **25** oder des Poolsensors **37**.

- Ersetzen Sie die Batterien schnellstmöglich in allen Produkten.
- Starten Sie das Produkt neu.

Neustart (RESET)

- Drücken Sie mit einem dünnen Gegenstand die RESET-Taste **24**, um das Produkt zurückzusetzen und den Funkempfang neu zu starten.
Alle Daten gehen verloren.

Fehlerbehebung

Fehler	Behebung
Kein/schwaches Display	Ersetzen Sie die Batterien.
Falsche Werte	Ersetzen Sie die Batterien. Drücken Sie die RESET-Taste 24 .
Unleserliches Display	Ersetzen Sie die Batterien. Drücken Sie die RESET-Taste 24 .
Außen- oder Poolsensor wird nicht angezeigt.	Ersetzen Sie die Batterien. Platzieren Sie die Sensoren näher an der Basisstation.
DCF77 Funkuhrzeit wird nicht angezeigt	Ersetzen Sie die Batterien. Platzieren Sie die Basisstation an einem anderen Ort z. B.: näher am Fenster.

Reinigungshinweis

Unschonungsgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen. Tauchen Sie die Basisstation und den Außensensor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Lagerung

Wird das Produkt über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie alle Batterien und bewahren Sie das Produkt, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den



Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Diese kostenlose Rücknahmepflicht gilt sowohl bei Kauf im Geschäft als auch bei einer Lieferung an die Wohnadresse. Erfüllungsort der Rücknahmepflicht ist gleich dem Erfüllungsort der Lieferung. Transportkosten dürfen für die zurückgenommenen Geräte nicht verrechnet werden. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie:



Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



WARNUNG! Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind

giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



WARNUNG! Explosionsgefahr!

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden. Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben! Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass die Funk-Temperaturstation 4-LD6544 den Richtlinien RoHS 2011/65/EU und RED 2014/53/EU entspricht.



Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Dann klicken Sie auf die Lupe und geben Sie die Artikelnummer 437485_2307 ein.

Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Produkt **3 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenschein gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das

defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (437485_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (437485_2307) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825



DE 00800 5515 6616



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DEUTSCHLAND



Herstellungsjahr: 2023

IAN 437485_2307, Art.-Nr.: 4-LD6544





 **digi-tech**
GERMANY
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY

Last information update · Informationernes stand ·
Laatste informatie · Stand der Informationen:
10/2023
Art.-Nr.: 4-LD6544

IAN 437485_2307

